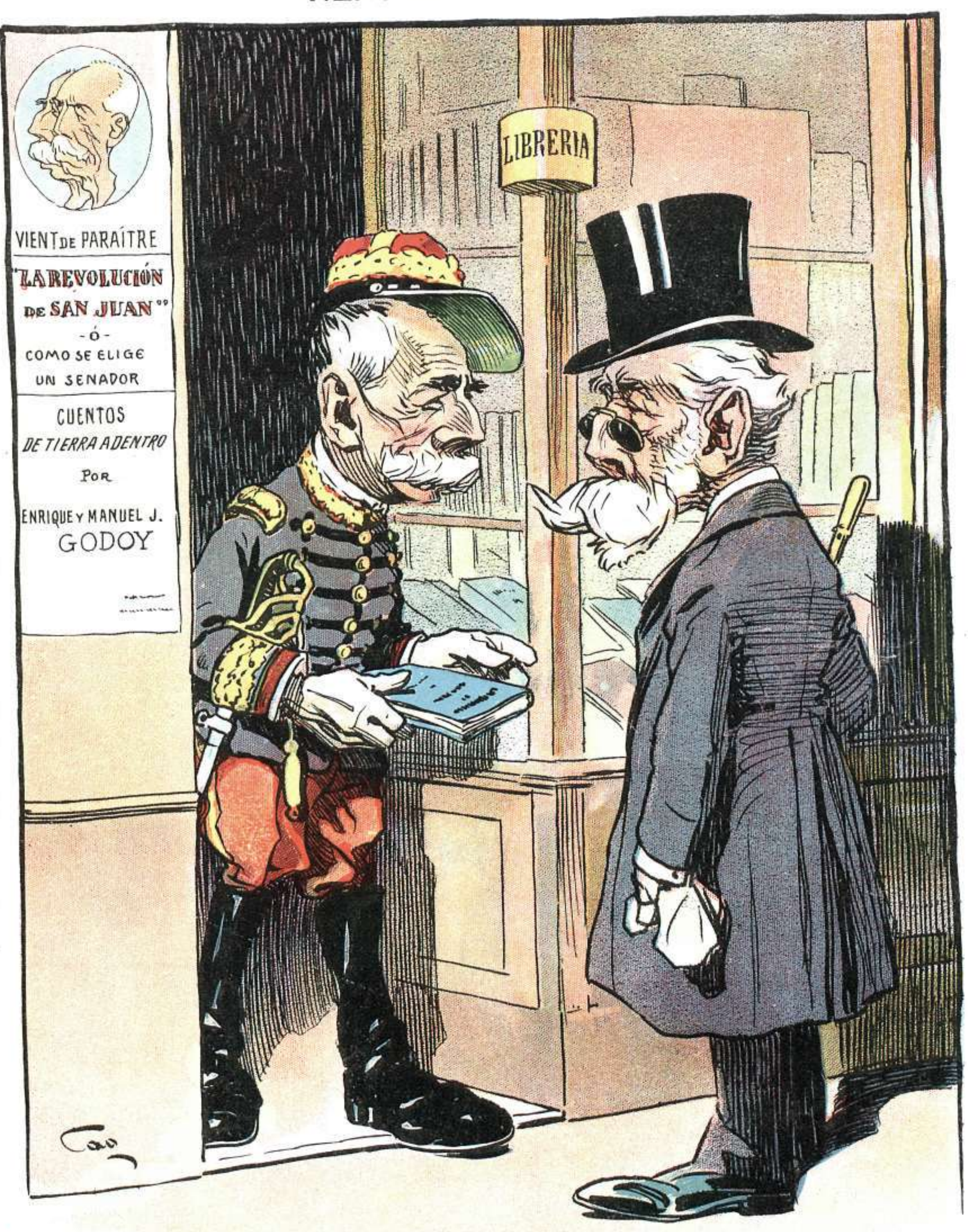
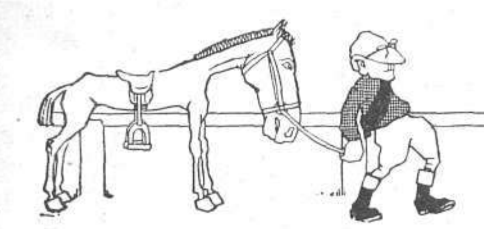
CARAS Y CARETAS

AÑO IX — BUENOS AIRES, 13 DE ENERO DE 1906 — N.º 380

VIENT DE PARAÎTRE



—Tengo el gusto de ofrecerle un ejemplar del libro que hemos hecho Manuel José y yo. Es una obra de familia.



SPORT

Mejor aun que los programas de las dos primeras reuniones ofrecidas por el Hipódromo Nacional, es el de mañana. Con esto, la ley de descanso dominical y habiendo regresado el crecido número de aficionados que se trasladó á la vecina orilla á presenciar el triunfo de Iguazú, se puede presumir cuan grande será la concurrencia que llenará mañana el circo de Belgrano.



Glaciere, ganadora del premio «Primera Tiple»

Empieza el programa con el premio "Orange" que como la generalidad de las primeras carreras, no descuella por la clase de los campeones que tomarán parte, á pesar de figurar todo un Flying Fox entre los anotados. Presentatión, vuelve á ser un buen candidato, teniendo como enemigos á los dos que le escoltaron desde más cerca en la reunión del 6, Incroyable y Baluarte.

La segunda prueba para productos ganadores de una sola carrera, parece que debe ganarla Vasquito á juzgar por su última "performance" en el Hipódromo Argentino. Cow Boy reaparece después de algún tiempo de ausencia y con Parthenon, que en forma tan lucida salió de perdedores en su primera presentación, son los dos rivales más serios con que cuenta el pupilo del stud Los Cardos.

El premio "Acherón" ha reunido un crecido número de productos perdedores, entre los cuales los que más han hecho son Oasis y Guerrilla. El primero de éstos, como se recordará, perdió por pequeñísima distancia el domingo último y como no son superiores sus enemigos de mañana á los de entonces, bien puede ser el vencedor.

En el premio "Remate", Don Pablo, que casi dió su golpe el sábado, con el peso que lleva y teniendo en cuenta la categoría de sus enemigos, creemos que esta vez llegará. Pluton, Bey y Veleta están también en buenas condiciones para obtener el derecho al martillo.

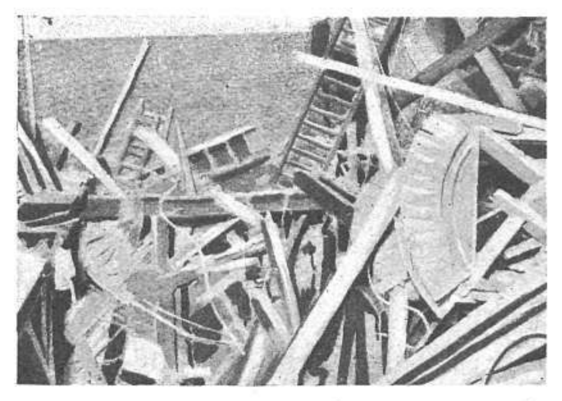
Una buena carrera de velocidad es el premio "Tonic", en el cual figuran Rápida, Salambó, Bonnie Lad, y otras especialistas en la distancia de la prueba. Rápida, que está corriendo tan bien, á pesar del mayor peso que le tocará cargar, puede dar cuenta de sus adversarios. Salambó hizo muy buena carrera el otro día y entró tercera á pesar de haber sido perjudicada en la partida, lo que la recomienda como un serio candidato para mañana.

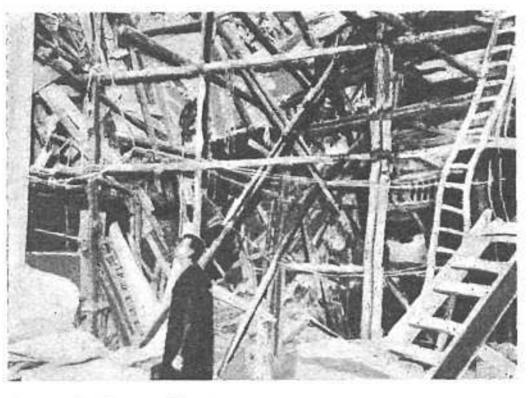
Son nuestros favoritos:

1.ª — *Presentatión.*
2.ª — Vasquito.
3.ª — Oásis.
4.ª — Don Pablo.
5.ª — Rápida.
6.ª — Robin Adair.
7.ª — Patricio.



Vista parcial de la concurrencia





Destrozos causados por el incendio en el «Avenue Theatre»

Veintiséis hombres estaban trabajando sobre el inmenso techo de hierro que cubre el interior de la estación de Charing Cross, de Londres.

De repente se desplomó de ambos lados una parte de la ingente armazón, parte que se calcula en 70 pies de largo. Tres laborantes murieron aplastados bajo los escombros. Varios coches de ferrocarril, colocados bajo la bóveda, fueron reducidos á la categoría de planchas metálicas.

Por otra parte, al derrumbarse el muro de soporte, situado al oeste, arrastró en su caída al Avenue Theatre que estaba en reconstrucción y lo volcó enteramente.

Muchísimos albañiles y peones que estaban ocupados en este último edificio escaparon milagrosamente á la muerte. El total de los que perdieron la vida en ambos lugares asciende, sin embargo, á seis hombres. Los heridos graves suman veintisiete personas, de las cuales varias han debido fallecer desde el último correo.

Se atribuye el desastre á un desnivel de las fundaciones del Avenue Theatre, producido por el reciente establecimiento de un ferrocarril subterráneo.

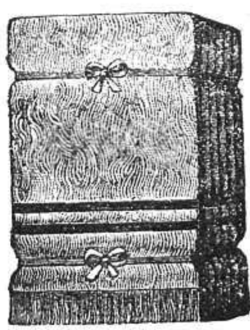


En la estación Charing Cross después del desastre

A LA CIUDAD DE MEXICO



ACTUALMENTE
Venta Excepcional
de los artículos para
BAÑOS
Surtido muy completo
(Pidan el Catálogo)



TOALLAS
349—Turcas, blancas, buena clase, c/u.... 0.50

TRAJES de baño para señoras, sarga azul marino, adorno blanco, desde...... $ 3.^{25}

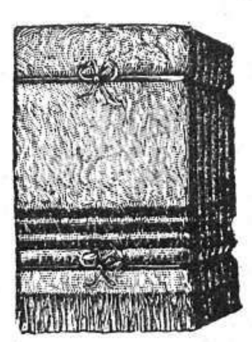
CAPAS de baño para señoras, sarga azul marino, adorno blanco, desde...... $ 5.^{90}

GORRAS de baño, satiné impermeable, fantasía y cauchú, desde $................ 0.^{50}

BOINAS de baño, satiné impermeable fantasía, señoras, $ 1.20, niñas............. $ 1.^{00}

BOINAS de baño, satiné impermeable, con visera grande, $ 1.90 y $.................. 1.^{00}

ZAPATILLAS de brin liso y bordadas, para señoras y niñas, el par .... $ 1.^{00}



TOALLAS
L. 3[illegible]—Turcas, blancas, muy buena clase, c/u. 0.75

TOALLAS granito de algodón, con inicial bordada, OCASION, una............ $ 0.^{30}

TOALLAS género turco, blanco, muy buena clase, tamaño grande, $ 2.75, 1.75 y.... $ 1.^{50}

TOALLAS género turco, color fantasía, varios gustos, $ 4.50, 3.90, 3.25, 2.50, 1.75, 1.50, 1.00, 0.80 y........ $ 0.^{75}

SABANAS de baño, género turco blanco, muy buena clase, c/u. $ 8, 6.50 y......... $ 3.^{50}

SABANAS de baño, género turco, color fantasía, tamaño grande, $ 8.50, 7.00 y.. $ 5.^{50}

GUANTES de crin, para fricciones, c/uno $ 1.25, 0.90 y.. $ 0.^{60}



SALIDAS de baño, género turco, buena clase, tamaño para hombre, colores fantasía $ 5.90, en blanco............ $ 4.^{90}

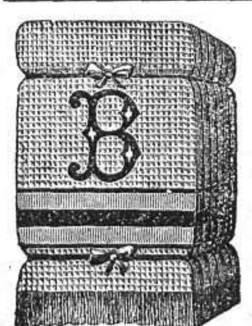
SALIDAS de baño, género turco, fantasía, gustos nuevos, surtido muy completo, $ 21, 18, 15, 12.50, 10 y........ $ 7.^{50}

CAPAS de baño, género turco, buena clase, tamaño para señoras, colores fantasía, $ 5.75, en blanco............ $ 3.^{90}

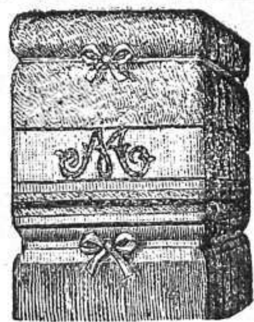


OCASIONES EXTRAORDINARIAS
en todos los Departamentos

Géneros para vestidos — Sederías — Confecciones — Blusas — Vestidos — Polleras — Sombreros — Sombrillas — Abanicos — Medias — Camisetas — Guantes — Calzados, etc.



TOALLAS
Nido de abeja, buena clase, con una inicial bordada, c/u.... $ 0.70



TOALLAS
Turcas, blancas, buena clase, con una inicial bordada, c/u... $ 0.60

DE FRANCIA.—LA NAVEGACIÓN DEL LOIRA



Comité central de la sociedad «Loira navegable»

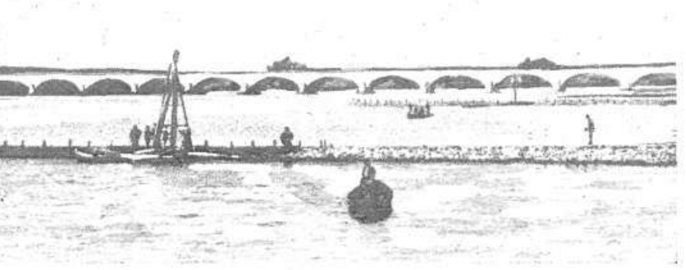


Playa de arena formada desde 1903 á la fecha

La Sociedad del Loira navegable está á punto de realizar una bella empresa cuyo enunciado sería: crear una vía navegable Nantes -- Orleans -- Briare y dar así vitalidad á 1.800 kilómetros de vías navegables ya existentes en que entran ocho canales y diez cursos de agua, que hoy se mantienen inertes porque no tienen salida á ninguna parte, porque el Loira, la gran arteria, está muerto.

La idea de esta vía navegable que dió origen en 1836 á un proyecto de canal navegable, fué retomada en 1893, fecha en que se constituyó la actual sociedad que hizo realizar estudios técnicos bajo la dirección del inspector general de puentes y calzadas, Farges, y trabajos de ensayo en el lecho del Loira por el ingeniero Cuenot.

El resultado de estos trabajos, ha sido el abandono completo y sin duda definitivo del proyecto de un canal lateral, señalando como objeto á la sociedad el mejoramiento del lecho del río hasta el punto más avanzado posible.



Los trabajos realizados cerca el puente de Lalland

BODAS DE CENTENARIOS

LA VIDA AL POR MAYOR.—LOS OFICIOS QUE CONSERVAN



Agustín Farion y su esposa. Una pareja que suma 200 años.

Hay gentes que encontrándose muy bien en la vida, se olvidan de morirse y siguen viviendo y haciendo lo que todo el mundo como si tal cosa; inclusive casarse.

En la pequeña ciudad de Vedjux, cerca de Chalons-sur-Maine, ha celebrado sus bodas de platino el señor Agustín Farion, sujeto de 100 años bien cumplidos. Nació el 15 de agosto de 1805 y las comadres de aquel entonces lo encontraron un poco débil!

En la mañana del día de su aniversario conyugal, una vez reunidos los invitados, apareció Agustín Farion dando el brazo á mamá Farion, de 90 años de edad. Una aclamación saludó á los tenaces esposos. Con su corte de honor, — un adolescente de 87 años, papá Genelot y una señorita de 86, la tía Plat, — ocuparon un landau y tornaron á hacer, de su casa á la iglesia, el mismo camino que hicieron 75 años antes, el día de su casamiento... en 1831!

Celebrar á los 100 años sus bodas de platino, pase todavía. Pero á semejante edad, celebrar sus bodas, — sus bodas, simplemente, — ya pasa de lo curioso á lo fenomenal. En 1855 en Chile el señor Juan Caledon anunció su matrimonio con la señora Ibenez, los que conocían la edad de la señora quedaron aterrados ¡casarse á los 98 años! Pero todo se explicó con la noticia de que el novio había cumplido la misma semana de su casamiento, 102 otoños.

Parece difícil, casi absurdo, batir este "record". Lo batió, sin embargo, el asombroso John Weck, que á los 106 años juró fidelidad á su décima esposa!

El buen noruego Govington no se casó sino tres veces, pero murió á los 160 años dejando de su último matrimonio un hijo de 12 años, cuyo hermano mayor tenía... 108!

Lo que hace más sorprendente aun la maravilla de ciertas longevidades es el contraste con las profesiones ejercidas por algunos centenarios, profesiones calificadas entre las que no dejan "hacer huesos viejos". El centenario Herry Jonhson, era acróbata; trabajó ante Guillermo IV y entretuvo con sus ejercicios á la abuela de Eduardo VII. Se retiró del tapiz á los 98 años, y en el banquete con que festejó su centésimo aniversario, echó al aire las piernas y dió una vuelta á la mesa sobre las manos. El granadero Delpech, veterano de Fontenoy (1756) se permitió la broma de presentarse, á principios de 1856, á la comisión de enganche; el examen lo declaró "apto para el servicio", pero al preguntársele su edad, casi derriba de espaldas al oficial contestando: "120 años". En 1878, el último sobreviviente de "el grande ejército", Victor Baillot, cumplió sus 150 años. Lo admirable es que Baillot, que había escapado sano y salvo del desastre de Waterloo, fué, en 1815, licenciado en Auxerre como tísico. La tisis le duró 83 años.

Hay que creer que la tisis, hace un siglo, conservaba bien á la gente.



Los esposos dirigiéndose á la iglesia á celebrar sus bodas de platino



Retrato de un caballero alemán, cuya nariz era defectuosa



Retrato del mismo caballero después de corregido el defecto estético de la nariz.

Las deformaciones de la nariz pueden ser resultado de heridas, enfermedades ó vicios de constitución, aunque á veces sólo es innata la predisposición á las mismas. Las tres primeras categorías se caracterizan como formaciones defectuosas; la última casi siempre como agrandamiento anormal del órgano.

Entre las heridas que causan deformidades en la nariz sin contar las dimanantes de arma de fuego, son de bastate importancia las causadas por el corte de pedazos más ó menos grandes de la misma.

Entre las enfermedades que pueden causar desfiguración de la nariz, hay que citar el lupus, el cual destruye frecuentemente la piel y también el cartílago. También la llamada "nariz silla" es causada casi siempre por una enfermedad interior. A las deformaciones congénitas de la nariz pertenecen especialmente las grietas, que se forman así en el centro como en los lados.

Muy frecuentes son también los defectos de la punta de la nariz, ya en forma de pico, ya chata ó surcada, originando, por predisposición congénita, más variadas deformaciones.

Aunque tales narices estén completamente sanas, resultan de todos modos, y por causa de repetidas mofas, una fuente de disgusto continuo y de estado de ánimo hondamente deprimido. La *gloria de haber conseguido curar* quirúrgicamente estos defectos nasales corresponde al eminente cirujano berlinés doctor Jacques Joseph. En el año 1898 presentó éste en la sociedad *médica* de Berlín *á una* joven que tenía la nariz demasiado grande y muy fea. Pero el doctor Joseph redujo la nariz á su tamaño y forma naturales. A este éxito pronto siguieron muchos otros, de los que el cirujano nombrado dió cuenta el año 1900 á la sociedad médica berlinesa y al Congreso internacional médico de París, así como al de cirujanos del año pasado, con presentación de los operados. Las primeras correcciones operativas de la nariz se hicieron por vía extranasal, es decir, por medio de cortes en la piel exterior; pero el doctor Joseph presentó á la sociedad médica berlinesa un joven al que había curado una giba muy molesta por la vía intra-nasal, es decir, sin tocar la piel exterior.



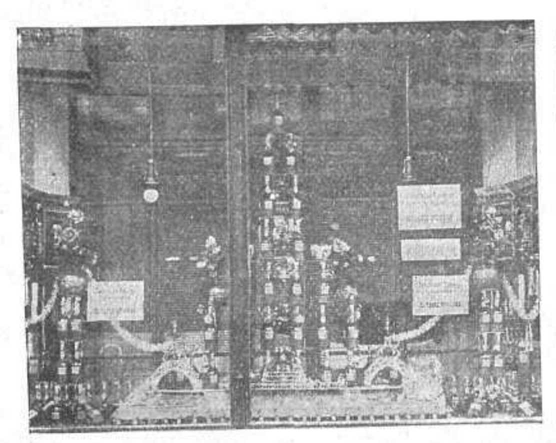


una misma cara antes y después de la operación

CONCURSO del

Liqueur du Pére Kermann

VIDRIERAS PREMIADAS



Buena Medida; Cangallo y Maipú



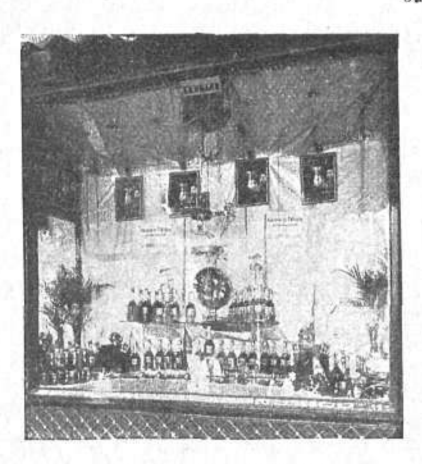
Xavier Perelli; 358, Florida



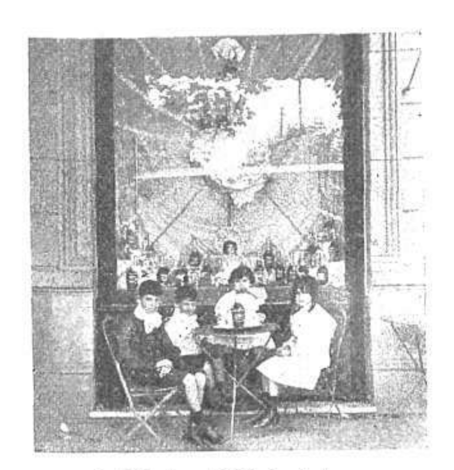
M. Garcia, Alsina y Piedras



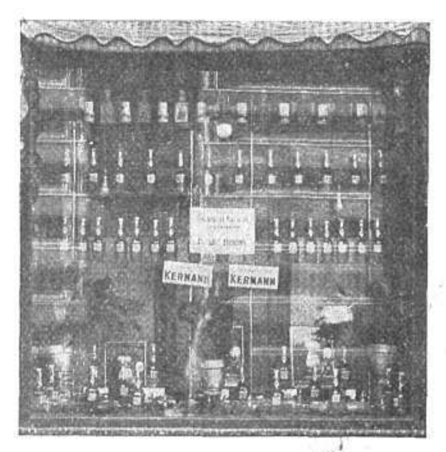
Ca... hijo; Lavalle y Cerrito



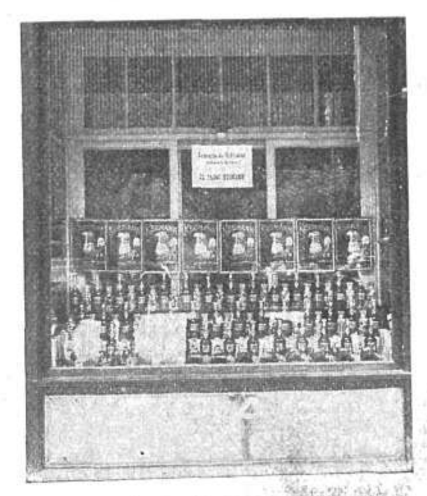
Jaime Bas; 2302, Santa Fe



José M. Arca; 2800, Corrientes



Almacén Suizo; Corrientes y Suipacha



Almacén Perelli; 2380, Santa Fe

PROVINCIAS

El resultado espléndido obtenido por este concurso en la capital, y las numerosas preguntas que nos hacen cada día casas del interior, hacen presagiar un resultado lisonjero de nuestro concurso en todas las provincias.

Este concurso se verificará en la semana de carnaval, y los premios serán otorgados de conformidad con la fotografía que tienen que mandarnos los expositores.

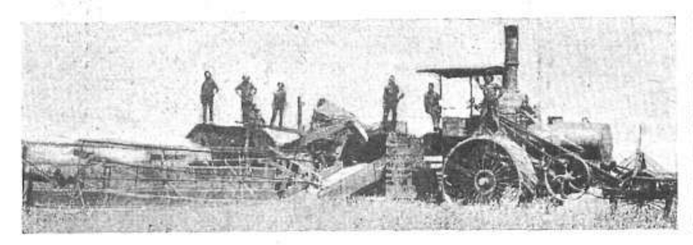
Recordamos los premios:

1 de $ 200 m/n.
4 " " 50 "
10 " " 20 "

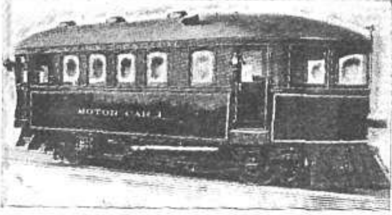
á más de la reproducción gráfica en esta revista.

CONCESIONARIO: A. BOULLOUD
685, CANGALLO — Buenos Aires

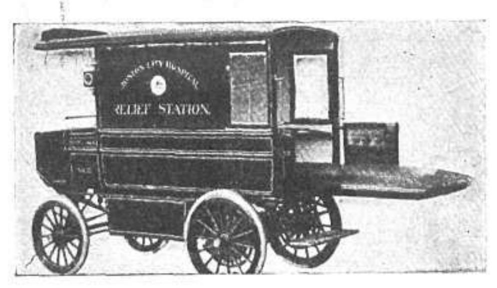
EL AUTOMÓVIL EN LA INDUSTRIA



Espigadora y atadora automóvil



El sustituto de la locomotora en algunas líneas de ferrocarril



La ambulancia automóvil

A pesar del estado de adelanto de la industria automovilista en las principales naciones europeas, es todavía en los Estados Unidos de Norte-América donde se ha aplicado el nuevo vehículo á un número más variado de usos, que podremos llamar industriales.

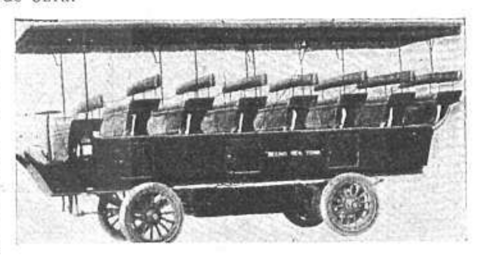
Ha contribuído en primer lugar á este resultado el carácter de la explotación agrícola en ese país, donde todo se hace en tan gran escala.

Los campos dedicados á la agricultura son tan vastos que no se podían ya trabajar económicamente mediante el empleo de tracción á sangre, pues empleando los arados arrastrados por caballos ó bueyes, apenas se había alcanzado á arar y sembrar el extremo de un campo ya estaba lista la cosecha en el otro.

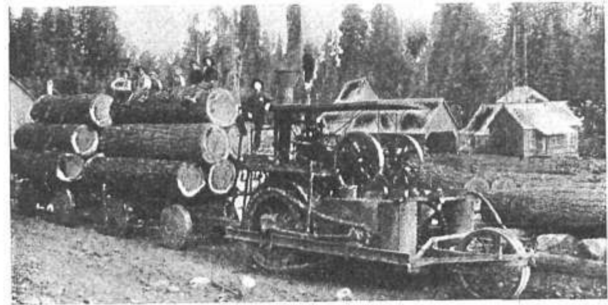
Además es sabido que en la gran república del Norte está tan cara la mano de obra que á seguir empleando los mismos procedimientos en uso, no se podría competir con otros países productores en los cuales es mucho menos elevado el costo de la mano de obra.

A esta circunstancia más que á ninguna otra se debe el extraordinario incremento que han tomado las aplicaciones del automóvil, *en especial á las faenas agrícolas y á los transportes.*

En las grandes ciudades de los Estados Unidos, que poseen buenas calzadas y corriente eléctrica en condiciones económicas, la chata eléctrica está desalojando rápidamente al caballo de tiro pesado. *Es más económica, más humanitaria, más eficiente* y mil veces más higiénica. Algunas de estas chatas tienen una carga normal de 10 toneladas ó sea más de lo que cargaban hace algunos años los vagones del ferrocarril.



Automóvil usado en las ciudades norteamericanas para pasear forasteros



El automóvil acarreando madera en California

Aquí, en Buenos Aires, todo el mundo puede darse cuenta de la superioridad notable que poseen los automóviles de carga empleados por la mayor parte de las grandes casas de comercio para el reparto de sus artículos, sobre los antiguos carros de reparto tirados por caballos. Y está fuera de duda que se generalizará su uso á medida que vayan mejorando los pavimentos de las calles urbanas y los caminos suburbanos.

En Londres, que es la ciudad del mundo donde más se ha difundido el empleo del ómnibus que reune las ventajas del tranvía y del carruaje hay actualmente más de 2.500 de esos vehículos de tracción á sangre que se están sustituyendo por ómnibus eléctricos y á nafta. Este sistema de transporte de pasajeros tiene muchas ventajas sobre los tranvías eléctricos, en primer lugar no afean las calles con los postes y las redes de hilos que son siempre fuente de peligros, provistos de llantas de goma son de marcha muy silenciosa y más que todo, evitan en gran parte las obstrucciones de tráfico puesto que su recorrido no está limitado por las vías sino que pueden circular en cualquier dirección y sentido.

Pero de todas las aplicaciones industriales del automóvil la más interesante es sin duda alguna la que se refiere á la tracción de grandes cargas.

Es muy común ver en las carreteras de los Estados Unidos grandes trenes de vagones carreteros, arrastrados por un locomóvil ó motor á tracción.

La cantidad de trabajo que efectúan estas máquinas de una manera económica y sencilla es verdaderamente increible. Por ejemplo; una máquina de 110 caballos de fuerza, ara, siembra y rastrea simultáneamente una faja de 9 metros de ancho, á razón de 5 ó 6 kilómetros por hora, ó sea en condiciones medianamente favorables de 20 á 25 hectáreas por hora. Reemplaza así á 40 ó 50 hombres y tiros de caballos.

Por fin ya es un espectáculo común en nuestros campos, esas enormes máquinas que en el tiempo de la cosecha, siegan, trillan, limpian y embolsan simultáneamente de 200 á 250 hectáreas de grano por día. Tales son los progresos que efectúa el automóvil día á día.



Treinta arados, treinta rastras, treinta sembradoras puestas en movimiento por un automóvil

CON MR. LOUBET.—UN REPORTAJE INTERESANTE

Al acercarse el día en que el primer magistrado de la república francesa va á convertirse en simple ciudadano, un particular interés en oir de sus propios labios sus impresiones, recuerdos y proyectos, indicaba el reportaje como cosa obligada. Pero Mr. Loubet es enemigo personal de los reportajes; se jacta de no haber acordado audiencia á un sólo reporter durante los seis y medio años que van corridos desde que ocupó la presidencia. Sin embargo; durante su última estadía en Rambouillet consintió por fin en recibir á uno de los redactores de «La Lecture pour tous» y aun al fotógrafo que lo acompañaba.

—Allons donc!—dijo Mr. Loubet al periodista. Usted quiere interrogarme y bien! Interrógueme usted, yo responderé... *ó no responderé*, según sea el caso.

—Usted responderá, señor presidente; tengo la seguridad de ello. Y para empezar por el principio, ¿quiere usted remontarse en sus recuerdos hasta el 18 de febrero de 1899 en cuya fecha fué usted electo, y decirnos sus impresiones inmediatamente después del voto del congreso?

—Pero—exclamó Mr. Loubet,—eso es dato de psicología; cosa difícil; yo no tengo la costumbre de observarme de esa manera; experimento la alegría y la tristeza instintivamente sin ocuparme de filosofar.

Mi elección para la presidencia de la república fué hecha en circunstancias anormales y tan brutales, que nadie podía preveerlas! Mr. Félix Faure fué muerto el 16 de febrero; el Congreso me eligió el 18. Yo experimenté mucha alegria de haber merecido ese honor, y en seguida me dí cuenta de todos los deberes que esa elección me imponía... Amo la vida de familia, la intimidad, la sencillez, y miraba con cierta aprensión esa *vida de continua exhibición* como iba á ser la mía durante siete años... ¡Gracias á Dios ya toca á su término!...



Mr. Loubet, su esposa y sus nietos

El acento de lasitud de verdadero cansancio con que pronunció estas palabras revelaban mejor que cualquier otra cosa el anhelo del presidente de llegar al momento de la *liberación*.

A la pregunta sobre la posibilidad de una reelección, Mr. Loubet se animó afirmando con voz cálida.

—¡Oh, no, ciertamente!; y esto puede usted decirlo; espero con una gran impaciencia el 18 de febrero de 1906. Ese día yo abandonaré el Eliseo,



Mr. Loubet en la ventana de su casa en Montelimar

me convertiré en simple ciudadano, comeré en la intimidad de mi familia, y por la primera vez, después de 7 años, gozaré el encanto de una buena pipa fumada junto á la chimenea, sin el cuidado de una crisis ministerial, de una sesión tempestuosa, ó de complicaciones diplomáticas. ¡Oh ese día! ¡Dia de fiesta, pero fiesta familiar!

—¿En la calle Dante, núm. 5, primer piso?

—¡Ah! ¡Cómo haría yo para cerrar ese refugio! ¿Sabe usted de qué medio se han valido sus colegas para esplorarlo? Dos periodistas disfrazados de tapiceros se presentaron á la portera como enviados por madame Loubet; la portera, sin desconfiar, guió á los disfrazados á través del departamento y se dió así el golpe. ¡Asómbrese usted ahora de que yo no tenga simpatia por los reporters.

—¿De modo que no habrá reelección?

—No; por lo demás no es conforme al sistema democrático según lo entiendo la continuidad presidencial; la presidencia vitalicia en el fondo No; no habrá reelección, ni senaturía, ni diputación ni funciones municipales; nada absolutamente, nada.

—Se ha dicho, señor presidente, que Vd. escribirá sus memorias.

—¡Yo! ¡mis memorias!—exclamó con una carcajada—sí, también eso se ha dicho, es cierto, pero los que lo han dicho me conocen muy poco.

—¿Pero esta brusca transición del más alto pues á la la calidad de simple ciudadano no le causa á Vd. emoción? Un poco de melancolia, de amargura...

—No,—contestó Mr. Loubet lentamente—seriamente no; me voy con la satisfacción de haber hecho lo que he podido y de verme libre al fin de los honores, que me pesan—obedeciendo al dejarlos un mandato de la constitución.



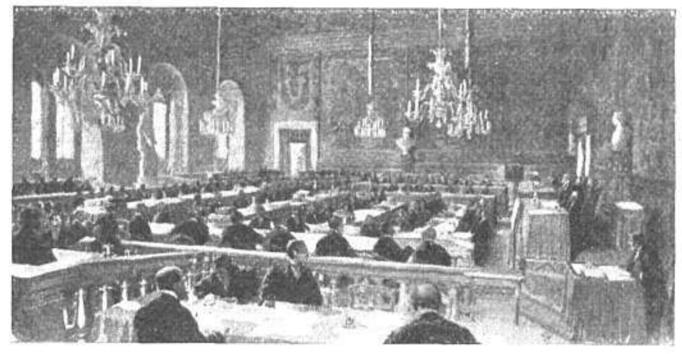
Mr. Loubet, el coronel Lamy y el periodista que obtuvo la interview


LA HERMOSURA ejerce sin disputa gran tiranía en los corazones, pero si aquélla se halla acompañada del BUEN GUSTO ejerce un imperio mayor. SI se adorna Vd. con delicadas flores, viste bien y hace uso con frecuencia de CARRUAJES DE REMISE, dará pruebas de tenerlo.
LÁZARO COSTA & CÍA
RIOJA, 280
Teléfonos: Unión, 23, Once
Coop., 125, Oeste

DE ITALIA.—LA CONFERENCIA FERROVIARIA EUROPEA

Los encargados, en los distintos paises de Europa de la compilación de horarios y coordinación de las comunicaciones ferroviarias internacionales acaban de reunirse en Florencia para estudiar varios importantes asuntos.

Como local para realizarse las reuniones de los delegados se eligió el magnifico salón de los doscientos del palacio Vecchio.



Florencia.—La conferencia europea sobre horario de trenes en el palacio Vecchio

El ministro de obras públicas se hizo representar por el subsecretario señor Pozzi.

Como es sabido, en Italia la cuestión movimiento de ferrocarriles es una de las que más preocupan á las autoridades y fastidian al público.

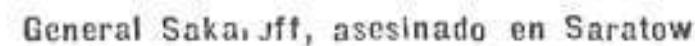


El director general de ferrocarriles con el subsecretario de obras públicas dirigiéndose al local de la conferencia

Los delegados visitando la galeria de Lanzi

RUSIA.—EL MOVIMIENTO POLÍTICO SOCIAL





General Saka.off, asesinado en Saratow



Llegada de rusos heridos en Harbin

AUSTRIA-HUNGRÍA.—MANIFESTACIÓN CON MOTIVO DEL SUFRAGIO UNIVERSAL

Nos hemos ocupado en nuestro número anterior de la lucha que se ha venido sosteniendo en el imperio austro-húngaro, para conseguir la implantación del sufragio universal.

Completamos hoy nuestra información anterior con la fotografía de una escena en las calles de Praga durante las manifestaciones populares. Es una alegoría satírica que representa el funeral del viejo parlamento encarnado en el conde de Thun, símbolo de reacción aristocrática.



Praga.—El funeral satírico del conde de Thun representante del partido reaccionario

Mientras las cosas vayan en broma, todo va bueno,—dirá sin duda su majestad Francisco José. Pero lo malo es que en el fondo de la broma hay algo serio.



Los principes de Gales en el palacio del gobierno en Bombay



El comité inglés de la "entente cordiale" con Alemania

Los príncipes de Gales en la India.—Uno de los episodios más interesantes de la jira triunfal de los herederos británicos ha sido su regia recepción en Bombay, donde están centralizadas las principales ramas del virreynato.

En la casa del gobierno los augustos viajeros acogieron los homenajes de las autoridades inglesas y de numerosos príncipes hindús, ahora tributarios y vasallos de Eduardo VII.

Alemania é Inglaterra.—Las relaciones entre estos dos pueblos ya eran algo delicadas del tiempo de la reina Victoria, pero han venido empeorándose cada día desde el advenimiento del actual soberano británico. Por más que oficialmente ambos gobiernos se mantengan dentro de la más escrupulosa corrección, las polémicas de los diarios, intérpretes de los hombres públicos y de los partidos tradicionales, han puesto de manifiesto los respectivos agravios ó rencores.

El comercio inglés, para no entrar en consideraciones meramente políticas, asiste con temor al desarrollo de la marina y la industria alemana que le han declarado una verdadera guerra económica. Notabilidades de ambos países, entre las cuales figura lord Avebury (Sir John Lubbock) han emprendido una campaña para restablecer sino una completa armonía, por lo menos para tratar de imprimir un giro más cordial á las presentes relaciones.



El vicealmirante Julio de Ripper, comandante de la flota internacional en Mitylene

El Instituto Nobel. — Entre los cincuenta millones de francos legados por Nobel para fines intelectuales y humanitarios, una importante suma la dedicó al "Fomento de la fraternidad universal y á la fundación de un tribunal de arbitraje internacional". Los albaceas acaban de inaugurar en Cristianía un palacio destinado á esta institución.

El nuevo edificio del instituto de Nobel en Cristiania

El almirante Ripper.—El jefe de la escuadra enviada á Mitylene por las potencias europeas con el objeto de hacer presión sobre el sultán de Turquía, es el vicealmirante Julius von Ripper, de la marina austriaca. Tiene 58 años de edad y es considerado como un experto marino y hombre de fino trato, lo que seguramente le ha valido el honroso puesto de comandar una flota internacional.

La conferencia de Algeciras.—El hotel "María Cristina" ha sido elegido por el gobierno español para albergar á los plenipotenciarios designados para debatir los asuntos de Marruecos.

A juzgar por el adjunto grabado, los pobres diplomáticos no gozarán allí de muchas comodidades, lo que les inducirá tal vez á terminar con más prontitud su delicado cometido, de cuyos resultados están pendientes varias naciones de Europa, porque muy bien puede ser Marruecos el origen de grandes conflictos ya que no parece que exista gran confianza y cordialidad entre las altas partes cuya preponderancia se discute.



Hotel Maria Cristina en Algeciras, donde tendrá lugar la conferencia sobre Marruecos


WHITE ROCK
Más rica en su pureza que el rocío bienhechor que da vida á las flores.
White Rock
El Agua mineral natural (no artificial como la mayoría) más sana y refrescante que se importa.
ESCALADA & Cía. B. Mitre, 1170

LAS DEFORMIDADES DE LOS ÁRBOLES

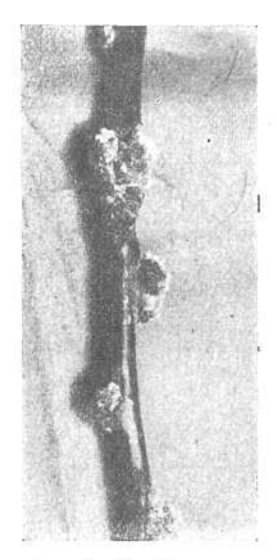


Fig. 1



Fig. 2

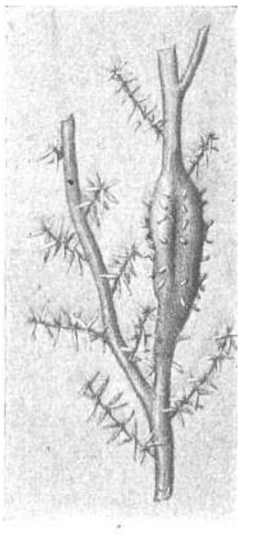


Fig. 3



Fig. 4
Olivo tuberculoso

El conocimiento de las deformidades de los troncos y ramas en los árboles de avenidas, parques, jardines y plantíos en general, es, además de interesante, de utilidad, porque todas ellas, como que las forman *hiperplasias é hipertrofias* que reclaman para su formación parte de las substancias asimiladas por la planta, contribuyen á la disminución de las funciones fisiológicas de ésta distrayendo materiales á la formación de órganos necesarios á la vida vegetativa y á la fructificación, cuando no terminan por una degeneración de tejidos y carie de la madera.

La formación de las deformidades, excrescencias ó nudos, se debe á las excitaciones que recibe el protoplasma vegetal irritable, bajo *la acción física y química de* picaduras de insectos, del parasitismo y suibiotismo de organismos vegetales y animales, del contacto de cuerpos extraños animados ó inanimados, etc.

Fig. 5

Para casi nadie será una novedad la presencia de nudos ó protuberancias en las ramas del manzano, las que son producidas por las picaduras del pulgón lanígero (figura 1), é igual fenómeno producen *otros insectos sobre diversos* árboles, como aquí, el que produce las deformaciones de las ramas que ataca (fig. 3); en el olivo, la tuberculosis, (fig. 4), producida por el "Bacillus olae", se manifiesta por excrescencias en troncos, ramas, etc.; en el peral, eucaliptus, etc., los chancros (fig. 5), producidos por hongos inferiores y á consecuencia de quebraduras y podas mal hechas seguidas de la invasión de basideomicetos y en un gran número de plantas tenemos las zoocecidias que producen deformaciones *muy visibles, muchas de ellas*, en los tallos, ramas, hojas, etc. Las podas muy frecuentes y enérgicas practicadas en plantas de desarrollo rápido principalmente, y en especial en aquellas sujetas a desenvolvimiento de yemas adventicias, provocan esas anormalidades en troncos (figura 6).

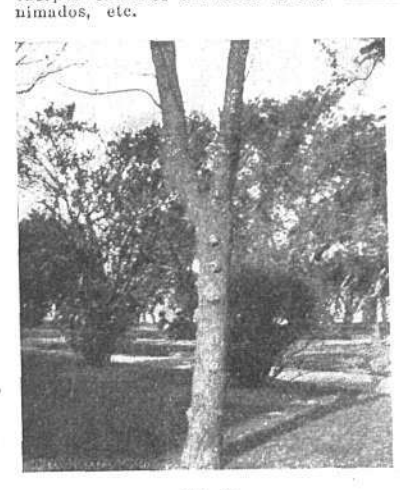


Fig. 6

Asimismo son bien conocidas las deformidades que producen las ligaduras de los troncos y ramas que no ceden al desarrollo paulatino de estos órganos. En la campaña de Santa Fe y otras *provincias es muy común en* paraísos que sirven de postes vivos en los alambrados. Los injertos defectuosos dan lugar á soldaduras imperfectas y á hipertrofias que afean el árbol (fig. 7), y son causa, á veces, de desoldaduras y carie. Los golpes y mutilaciones en general dan lugar igualmente á excrescencias en las que se desarrollan yemas incompletamente.

Estas deformidades deben corregirse en bien de uno de los *mejores adornos:* las plantas.



Fig. 7



Se vende parte de las instalaciones
¡¡Por cesación de negocio!!
Desde el Lunes 15 de Enero, verdadera quemazón de mercaderías por valor de $ m/n.
500.000
AL PALACIO DE CRISTAL
130-ARTES-130
BUENOS AIRES
¡Ocasión única!
para poder comprar á precios de remate trajes, sacos, pantalones, chalecos, guardapolvos, sombreros, botines, camisas, camisetas, medias, toallas, salidas de baño y artículos de vestir para
hombres, jóvenes, niños y niñas.
Próximamente ocupará el local la casa A. Delaye y Cía.

AJEDREZ

Match entre el Dr. Tarrasch y el Sr. Marshall. Tercera partida del encuentro:

(*Gambito de la dama rehusado*)

BLANCAS Sr. Marshall	NEGRAS Dr. Tarrasch	BLANCAS Sr. Marshall	NEGRAS Dr. Tarrasch
1 P 4 D	P 4 D	17 D 4 C	D 1 C (4)
2 P 4 A D	P 3 R	18 P 3 T R	T 1 A
3 C 3 A D	C 3 A R	19 T 1 A	T 2 A
4 C 3 A (1)	P 4 A	20 A 4 A	D 1 A D
5 P 3 R	C 3 A	21 D 5 C !	A 2 R (5)
6 A 3 D	A 3 D	22 D 4 A	P 4 C R (6)
7 0—0	0—0	23 D 3 R	A x A (7)
8 P 3 C D	P 3 C D	24 D 3 A D !-(8)	A 5 C (9)
9 A 2 C	A 2 C	25 D 4 C x A	A 4 D
10 T 1 A (2)	P A x P	26 T x T	D x T
11 C 4 D x P (3)	C x C	27 A 3 T	D 1 D (10)
12 P x C	T 1 A	28 D 4 T	P 4 T D
13 P x P	C x P	29 D 5 C	P 3 T
14 C x C	A x C	30 D 3 D	A 3 A
15 D 5 T ?	P 3 C		
16 T x T	D x T		

Partida nula

(1) El movimiento usual 4 A 5 C es mucho más fuerte.

(2) Hubiera sido preferible 10 D 2 R.

(3) P R x P se imponía.

(4) El Dr. Tarrasch ha dejado escapar la ocasión de obtener una ventaja decisiva con la siguiente variante: 17 D 2 A !; 18 P 3 T R—P 4 A R; 19 D 2 R—T 1 A !; 20 P 3 A (si 20 T 1 A—D x T † y ganan)—A 5 A R; 21 A 6 T—D 7 A, etc.

(5) Si 21 A x A; 22 P x A—T x P; 23 T x T—D x T; 24 D 8 D †—A 1 A; 25 A 3 T y ganan.

(6) Ganar el peón hubiera sido desventajoso.

(7) Ahora que la dama no puede jaquear, han creído las negras que podían ganar el peón, pero la ingeniosa respuesta del Sr. Marshall prueba que era un error.

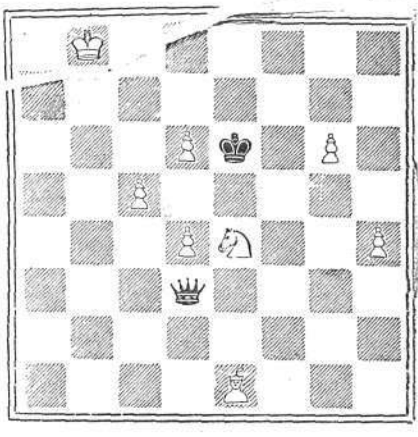
(8) Y recuperan forzosamente el peón.

(9) No hay jugada mejor.

(10) El tablas es evidente ahora.

PROBLEMA N.º 19

NEGRAS 2 piezas



BLANCAS 8 piezas

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas

Solución al problema de ajedrez núm. 16:

D 5 T	A x D
C 5 C	C x P
C 6 R † †	
....	A 2 A R
C 5 C	C x P
C 6 R † †	
....	P 3 T
D 2 D	C x P
D x C † †	

Enviaron la solución: Cafre, Hotentote y C.ª, María Sabina Calou, Torre Blanca, Aspirante Campeonato 1906.

—En vista de que el número de solucionistas á los problemas 17 y 18 han sido tan pocos, hemos resuelto dar esta semana más de plazo y publicaremos las soluciones respectivas en la próxima.

Dinero y "Caras y Caretas" gratis

Fac simil de nuestra medalla; no confundirla con la de otras Compañías.



"PREVISIÓN POPULAR"

Compañía de Seguros de Vida y Pensiones Vitalicias Gratuitas

Autorizada por el Superior Gobierno Nacional por decreto Marzo 31 de 1905

SAN MARTÍN, 42 (altos)

LA PRIMERA Y ÚNICA COMPAÑÍA DE ESTE GÉNERO

FUNDADA EN LA REPÚBLICA ARGENTINA



Nuestros Proveedores

La Compañía cuenta con un numeroso núcleo de Casas Proveedoras de todos los ramos del Comercio, constituídas por las principales firmas de esta Capital.

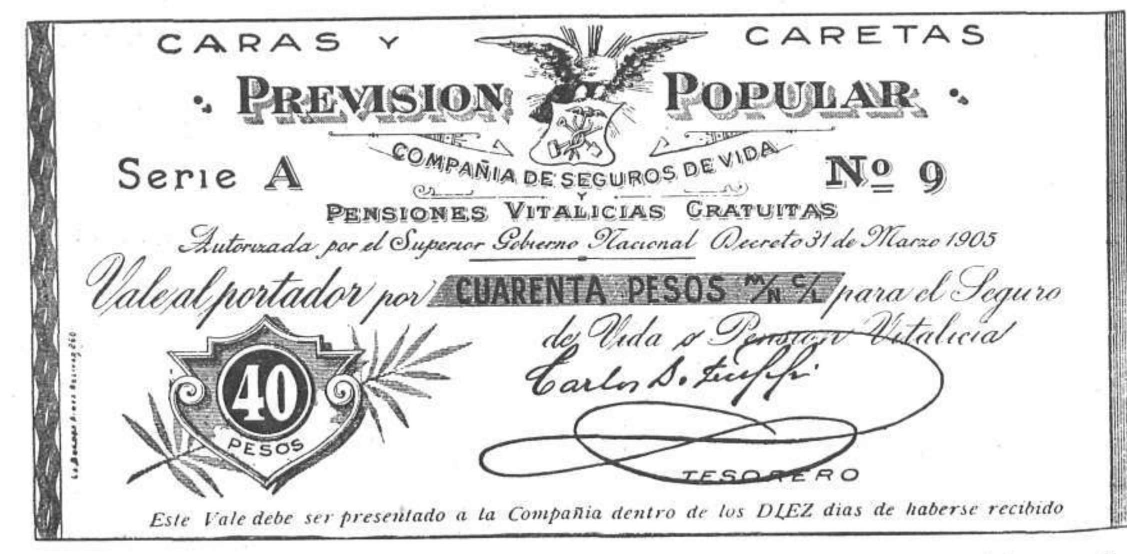
En estas Casas Proveedoras, nuestros suscriptores recibirán en vales una suma igual al valor de sus compras, sin que los comerciantes alteren absolutamente los precios de sus mercaderías.

Para mejor garantía de los intereses de sus suscriptores, la Compañía sólo admite casas próveedoras del comercio más respetable y en su mayor parte negocios que venden á precio fijo.

El Directorio está constituído por los siguientes señores:

Presidente, REMIGIO MONTEROS; vicepresidente, LUIS BAIBIENE; tesorero, CARLOS D. LUPPI; secretario MIGUEL BERÇAITZ; vocales, AQUILES DE MICHELI, PEDRO PETILLON; suplentes: ANDRÉS LUZIO, ARNOLDO DOCKIR; síndico, FEDERICO DUGROS.

RECÓRTESE HOY MISMO Y REMÍTASE A LA COMPAÑÍA



CARAS Y CARETAS

PREVISION POPULAR

Serie A — Nº 9

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA Y PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS

Autorizada por el Superior Gobierno Nacional Decreto 31 de Marzo 1905

Vale al portador por CUARENTA PESOS m/n c/l *para el Seguro de Vida ó Pensión Vitalicia*

40 PESOS

Carlos D. Luppi

TESORERO

Este Vale debe ser presentado á la Compañia dentro de los DIEZ dias de haberse recibido

Importante. La Compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo, y por **una vez solamente**, y sirve para hacerse socio y pedir la medalla teniendo en cuenta que, tanto para empezar como para atender los servicios subsiguientes, *no tendrá que desembolsar un sólo centavo en dinero.* Pidan nuestros prospectos y nómina de proveedores.

Próximamente trasladará las oficinas á su nuevo local, AVENIDA DE MAYO, 1170.

LA CARICATURA EXTRANJERA

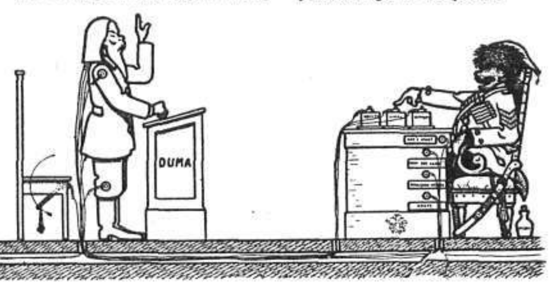
LA LUCHA CONTRA LA TUBERCULOSIS



¿Conseguirá Behring detener á la feroz bruja?



EL OTOÑO DE LA MONARQUÍA — ¡Cómo ruge la tempestad



ÚLTIMO JUGUETE RUSO — El nuevo diputado.

(De *Lustige Blatter*).



Clínica Dental Norte-Americana

Atendida personalmente

POR

M. KUTYN

Dentista-Cirujano



DIENTES ARTIFICIALES

El primero $ 10 y los demás $ 5 cada uno

Extracciones absolutamente SIN DOLOR (con un nuevo anestésico local exclusivo de la clínica)

Especialidad en Crown y Bridge-Work

(Dentaduras sin paladar ó chapa)

EMPLOMADURAS Y ORIFICACIONES INALTERABLES

FLORIDA, 543—De 8 1/2 á 11 1/2 y de 1 á 5 1/2

Domingos y días feriados, de 9 1/2 á 11 a. m.



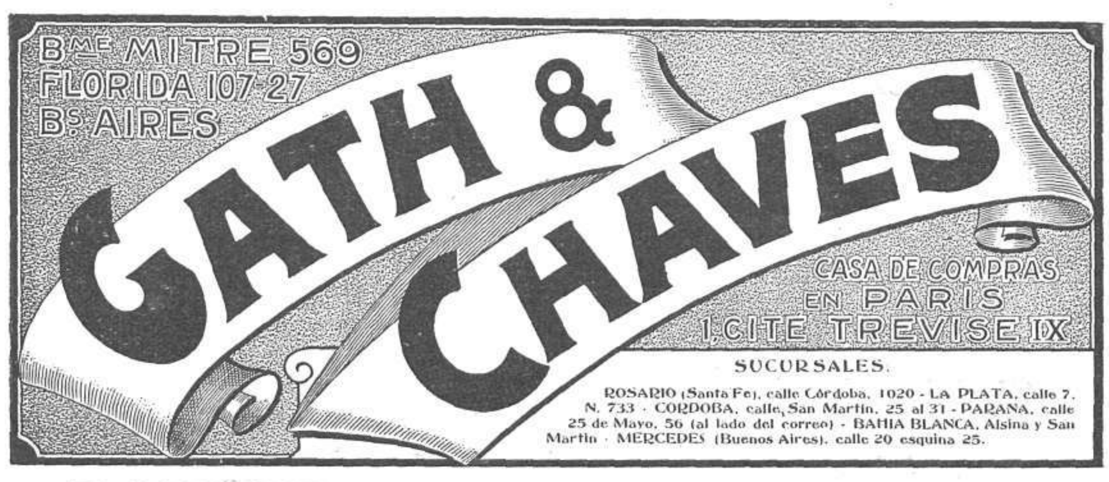
Cuidado con las Falsificaciones ó Imitaciones

ANTES DE COMER TÓMESE EL DELICIOSO

APERITAL

A. DELOR & Cie BORDEAUX

EL MEJOR AMIGO DEL ESTOMAGO

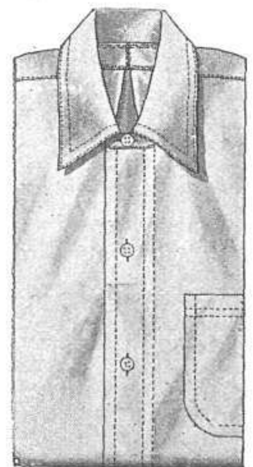


BONETERIA PARA HOMBRE

Grandes rebajas de precios



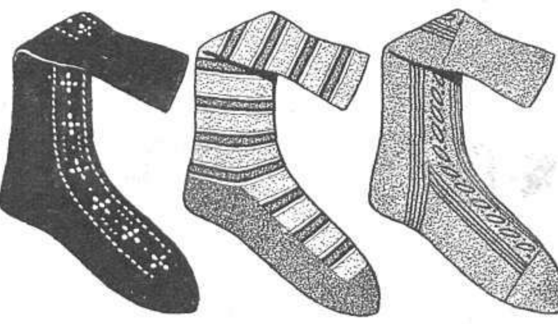
Camisetas red, de algodón crudas..	$ 0.75
Camisetas red, de algodón, color....	» 0.85
Camisetas algodón rayado, 1/2 manga	» 1.50
Camisetas algodón rayado, con manga	» 2. —
Camisetas hilo rayado, 1/2 manga..	» 3. —
Camisetas hilo rayado, con manga..	» 3. —
Calzoncillos zephir	» 1.95
Calzoncillos algodón blanco, asargado..............................	» 1.95
Pijamas zephir, color fantasía	» 4.50
Pijamas Oxford, color fantasía.....	» 5.50
Camisones *toile Gath & Chaves*, con galón..............................	» 2.95

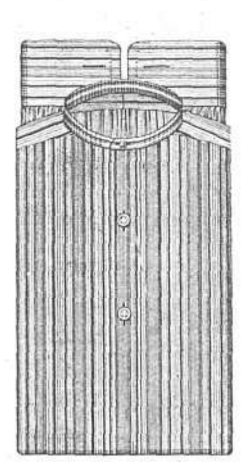


Camisas á la crimea, de Oxford, blanco, con cuellos, especiales para sport. **$ 3.25**

Camisas á la crimea, de Oxford, color, sin cuello, á....... **$ 3.—**

Camisas á la crimea, de Oxford, color, con cuello á ...... **$ 3.25**





Camisas negligé, percal color, con puños... **$ 1.95**

Camisas negligé, zephir color, sin puños .. **$ 3.20**

Camisas negligé, zephir color, con puños .. **$ 3.20**

Camisas zephir color, á tablitas á........ **$ 3.40**

Medias de algodón negras, bordadas	0.60
Medias de algodón, negras, plantilla cruda........................	» 0.40
Medias de algodón negras, reforzadas	» 0.50
Medias de algodón, crudas........	» 0.55
Medias de algodón colores fantasía,	» 0.40
Medias de hilo, negras, bordadas y caladas, fantasía	» 2.75
Medias de hilo, negras, lisas......	» 1.20
Medias de hilo, colores fantasía, bordadas..............................	» 2.75

Cuellos ingleses, de puro hilo SPECIAL QUALITY, importados, fabricación inglesa, en todas formas y tamaños. . . . . $ 0.75

PIDAN nuestro Gran Catálogo General Se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite : : :

IMPORTANTE Nuestra casa es la única que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: «Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, **podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados.»**


ANGELICA
ANGELICA
MATHA
Proveido á bordo del acorazado francés "Leon Gambetta" con motivo del viaje del Presidente Loubet á España.
LUIS DUFAUR
626—CUYO—630 BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO IX — BUENOS AIRES, 13 DE ENERO DE 1906 — N.° 380

Año nuevo, vida nueva



—Le felicito, señor ministro. ¡Con que por fin han levantado ustedes el estado de sitio!

—Sí; lo menos hasta dentro de quince días no lo volveremos á decretar.

Dib. de Cao.

Sinfonía

Devorado por la sed de saber, minado por el veneno de la curiosidad científica que le hacía estornudar cien veces al día ante los frascos del laboratorio, Martín Gómez, quien además de químico en ciernes era reporter de "La Paradoja", fué á visitar al astrónomo apenas hubo éste desembarcado.

Con la vista perdida en las estrellas y bufando de calor, pues la noche era brava, horas más tarde recorría Gómez la inmensidad estelar, mecidas aún sus potencias imaginativas por lo extraordinario de la conversación flamarionesca. De pronto, en la penumbra del cuarto, se produjo un ruido insólito. El señor Porro estaba ante él, bonete en mano, y con noble ademán *le brindaba un asiento en el automóvil* de Benito. La cosa era rara, pero Martín Gómez tenía *demasiada sed de saber para no* exclamar: «Con mucho gusto. Vamos!» Instantáneamente el automóvil hendió el espacio como una exhalación..... Zumbidos, rechinamientos, palpitaciones, el estómago en la boca, y, desde la infancia hasta «La Paradoja», toda la vida en cinco minutos...—«Allí viene el general Godoy» dijo en ese momento el chauffeur. —«Estamos en Marte» asintió el astrónomo. —«¡En San *Juan querrá usted decir!*» gritó á este punto un feroz marciano de tonada, facón, trabuco, carabina y ojotas... «*Y áura mesmito van á ir á* dar á la cárcel por revolucionarios!...» Sin agregar palabra, los viajeros describieron una gambeta de 45° y dando rienda suelta á la bencina y al miedo, salieron matando... Gómez se rascaba la coronilla. Su sed de saber no se aplacaría jamás bajo semejantes auspicios... En eso atravesaron una zona del espacio poblada por innumerables bandadas de extraños animalitos, cuyas colas, en forma de tijera, servían muy bien para cortar langostas. En el acto sacó Gómez un papel y escribió: «Recomendar las tijeretas á Torino...» No pudo agregar más porque llegaban á Venus, el clásico planeta de la hermosura, en que los bípedos estilo Rodríguez Larreta, miraban sin ver, se acariciaban la onda y el bigote y hablaban esperanto con gestos olímpicos. «¡Imposible entenderse!» gimió Gómez, tragándose la pregunta que le quemaba los labios desde la partida... Tef, tef, tef... —«¡Mercurio!»—exclamó el sabio. Y como en el astro de los traficantes hay seis veces más luz y calor que en el mundo de Gómez, los viajeros hubieran perecido de insolación á no intervenir una especie de Terry, quien les ofreció una comida en que hasta Honorio habló de la deuda externa... Solo al final mostró la hilacha, presentándoles la cuenta, y, de yapa, invitándolos á pagar impuestos. Demás está decir que aquello se parecía demasiado á Buenos Aires. Por consiguiente, y sin un cobre, huyeron á Vulcano, donde les fué peor todavía. El mitológico forjador de las obras públicas les aguardaba con el yunque listo. «¡Yo te voy á dar preguntas!» parecía decir y ¡zás! de un martillazo con la trompa los dejó anonadados lo mismo que si hubieran sido gobernadores bromistas de una Salta cualquiera... La disparada fué como de locos entonces, y no se contuvo hasta un cometa, cuya cola de paja y de libretas cívicas, era indicio seguro de cosas platenses. «¡Cómo!» articuló Gómez al notario. «¿Es posible que Marcelino sea tan importante?» Así, «no más» era: á nadie se le caía Ugarte de la boca, sobre todo, á un cometario latoso, tan parecido á Gouchon, que, por no oirle, los expedicionarios regresaron á Saturno. Cayeron allí, no precisamente como anillo al dedo pues ni los saturnianos tocan la guitarra ni por consiguiente tienen dedos para guitarreros, ni nada. Poseen, en cambio, numerosos anillos, pero no los largan, y sino que lo diga Benito, quien tampoco hubiera largado su automóvil á no ser lo extraordinario del presente caso.



Tarde ya, se presentaron en una nebulosa. Gómez iba enfermo. La pregunta, la famosa *pregunta que le quemaba los labios* desde el comienzo del viaje, la tenía ahí atascada, oprimiéndole cruelmente la garganta... Algo se repuso al distinguir entre el polvillo sideral, gris y adormilado, á un personaje que debía ser político por el séquito, ó más bien fumador de opio por el cansancio mortal de su rostro de madera, al entregarle, como una vaga respuesta á su pregunta inexpresada, el *libro de Derecho Constitucional* que todos sabemos.

— «¿Me quedaré ignorante para toda la vida?»—pensó Gómez, mientras lleno de tristeza, pedía al jefe que regresaran al miserable habitáculo terrestre... De paso por la luna, se asomaron. ¿A qué? ¿Quién podía «estar en la luna?» Aunque parezca mentira, encontraron allí á un hombre, á un ministro, por más señas, de quien, naturalmente, ni lograron sacar una palabra ni meterle una idea...



—«¡Se acabó!»... Ya llegaban á la tierra, no faltaban ni tres cuadras...—«¿Si voláramos á Júpiter?»—aventuró el astrónomo, compadecido de su atribulado compañero.

—«Tiene usted razon, amigo Porro, volemos á Júpiter, donde usted me asegura que se halla encarnada la sabiduría universal en el más grande de los varones planetarios.»

Y dicho y hecho, la benitesca máquina volvió grupas y no paró hasta la casa del presidente de la república jupiterina donde ¡oh decepción! les negaron la entrada.



Y he aquí como quedó sin respuesta la angustiosa y torturante pregunta que perseguía en sueños al pobre muchacho: — ¿Por qué se decretó el estado de sitio?

CARLOS CORREA LUNA

Dib. de Holmberg.

Cumpleaños de la reina Elena



Señoritas que tomaron parte en el concierto

La joven reina italiana, que goza en el mundo entero de intensas simpatías, tiene también en Buenos Aires muchos admiradores.

El lunes, la gentil soberana *cumplió 33 años, y con tal motivo* la señora Isabel Munro de Bottaro Costa, esposa del ministro de Italia, ofreció á sus relaciones un "five o'clock tea", que fué *una reunión de sociabilidad* distinguida.



La concurrencia á la fiesta de la sociedad *Pietro Toselli*

También en honor de la reina Elena realizóse el mismo día un concierto vocal é instrumental, organizado por la sociedad Maggiore Pietro Toselli. La velada resultó muy brillante, pues á ella concurrieron distinguidas familias. Por otra parte, el programa *constaba de excelentes números*, á cargo de las señoritas Elisa Romeu, Zulema Cevallos, Estela Llanos, Felisa Lacroix, Justa Eglis, Isabel Golding, Sara, Ofelia y Beatriz Guglielmini, etc.

Enlace Maciel-Rivadavia



Los novios después de la ceremonia

Una de las más brillantes notas sociales de la semana ha sido el enlace de la señorita Virginia E. Maciel Freire con el señor Bernardino Rivadavia, ambos pertenecientes á familias de distinguido abolengo.

La ceremonia nupcial se efectuó el lunes, en la capilla del Carmen, actuando como padrinos la señora Isabel Crespo de Rivadavia y el señor Santiago Maciel.

Al acto asistió una selecta concurrencia.

Los novios se han ausentado á San Fernando donde pasarán la luna de miel.

Congreso Pan-Americano



Doctor Roque Sáenz Peña

Fot. de Caras y Caretas.

Dentro de algunos meses debe reunirse el congreso panamericano, llamado esta vez á fijar el criterio y principios de una política internacional en consonancia con las aspiraciones é intereses comunes de los países de ambas américas.

Las sesiones celebraránse en Río de Janeiro, ciudad que al efecto fué designada por unanimidad de votos en la última reunión del precedente congreso.

Nuestro gobierno ha designado sus representantes á los doctores Roque Sáenz Peña y Luis María Drago de larga y brillante actuación en la República.



Doctor Luis M. Drago

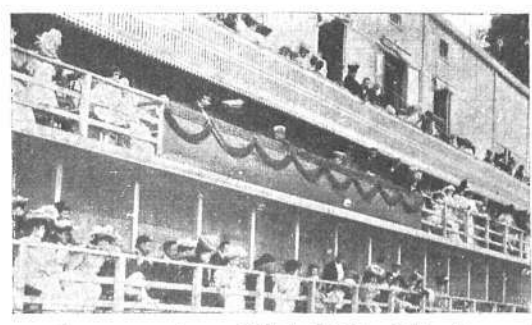
Accionistas del Banco de la Provincia



Los tenedores de títulos votando el arreglo de la deuda

El día 5 efectuóse en el edificio que perteneció al Banco de la Provincia, la asamblea á que habían sido convocados los tenedores de certificados de aquel establecimiento. La reunión tenía por objeto votar el arreglo definitivo propuesto á los acreedores del banco, por el gobierno de la provincia de Buenos Aires y asistieron 94 personas que depositaron cédulas por valor de 4.272.776 $. Nombrado el señor José de Marzi presidente de la asamblea, el ministro de hacienda, señor Juan Ortiz de Rozas, leyó las bases de arreglo, cuya parte principal establece que el gobierno de Buenos Aires tome á su cargo el reconocimiento y cancelación de los créditos legalmente exigibles contra el Banco de la Provincia y se obliga á convertir á la par todos los certificados de depósitos, entregando títulos de deuda interna de 5 por ciento de interés anual.

En honor de los marinos italianos



La concurrencia en el "Club Ciclístico Italiano"



Banquete ofrecido por el comandante Nunes á los marinos italianos en el «Pabellón de los Lagos»

Un distinguido grupo de familias prestó su concurso á la fiesta que el sábado se llevó á cabo en el local del Club Ciclístico Italiano, en Palermo, en honor de los marinos italianos actualmente en Buenos Aires.

Ofrecían las tribunas soberbio aspecto de animación, totalmente ocupadas por las familias de la colectividad.

Comenzóse á cumplir el interesante programa á las 4 de la tarde, realizándose diversos concursos sportivos.

Los ganadores de cada una de las pruebas obtuvieron aplausos entusiastas.



Los concurrentes al banquete ofrecido por el almirante de Orestis en el «Fieramosca»

La comisión agasajó al grupo de oficiales y marineros que asistieron, sirviéndose en su honor un lunch, al final del cual se pronunciaron brindis afectuosos.

—En el Pabellón de los Lagos fueron obsequiados los oficiales del "Fiera mosca" con un banquete por el comandante Nunes.

—El almirante de Orestis, retribuyendo atenciones recibidas durante su permanencia en esta capital, obsequió también con una comida á un distinguido grupo de caballeros italianos y argentinos.

Fot. de Caras y Caretas.

Los estudiantes de medicina

La asamblea realizada el lunes por los estudiantes para pedir la formación de mesas examinadoras

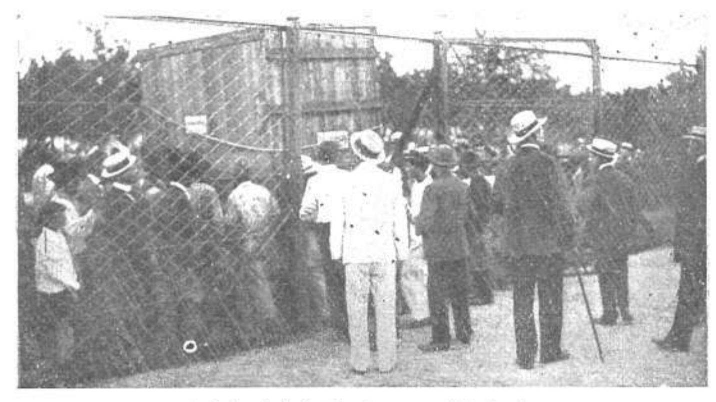
Herramienta estropeada



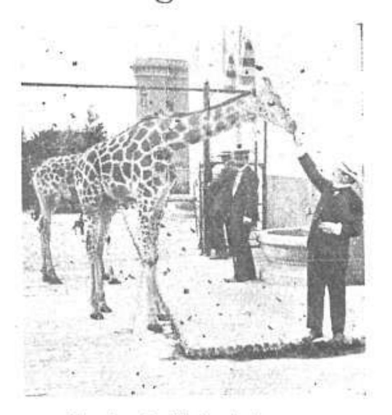
—A fuerza de utilizarla se me ha echado á perder por completo.

Dib. de Cao.

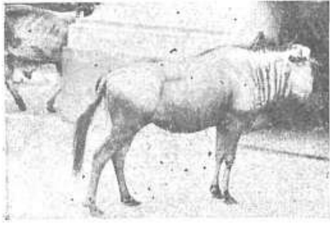
Los nuevos pensionistas del Jardín Zoológico



Instalando á las jirafas en su alojamiento



El señor Onelli dando de comer al hambriento



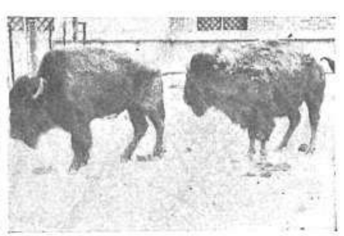
El gnu azul



El águila blanca de los Estados Unidos



Camello de dos jorobas de la Mongolia



Bisonte norteamericano

Crónica negra.—El drama de la fonda de La Loba



José Ferreyra (a) Mingo, Rosa B. de Ferreyra y dos de sus hijos



Antonio Desimone saliendo de la comisaria 2.ª para ser conducido al departamento de policia

La crónica policial de la semana ha tenido una nota intensamente trágica con el drama de sangre ocurrido el lunes. El público, ávido siempre de sensaciones fuertes, conoce hasta los más pequeños detalles del suceso, por lo que creemos suficiente hacer una sucinta descripción del hecho, para complementar la parte gráfica.

En la calle Belgrano, 321, existe una fonda y posada de clientela sospechosa. El negocio era atendido por José Ferreyra (a) Mingo, y por su esposa, agraciada joven cuyos atractivos le conquistaban muchos admiradores. Entre ellos Enrique Mazzi.

El lunes, disgustado Ferreyra por la asiduidad de Mazzi, tuvo con él una discusión acalorada, saliendo á relucir las armas. Después de una lucha encarnizada, Ferreyra cayó herido de muerte. En seguida Mazzi, tirando sobre el cádaver su revólver, echó á correr, pero uno de los espectadores, Antonio Desimone, tomó el revólver de Mazzi y corrió detrás, hiriéndolo de dos tiros, á consecuencia de lo cual falleció.

Fot. de Caras y Caretas.

Barranca abajo



—Te ha conmovido grandemente encontrar á Juanita Ramírez en semejante lugar, perdida sin remedio .. No es para menos, amigo Luis. ¡Tan ingenua y tan bella como los dos la conocimos! ¡Ah!, es toda una historia, y bien amarga, querido.

Veo tu impaciencia... Como fuiste muy de la casa, puedo referirte el desastre de ese hogar... Un verdadero derrumbe, Luis. Se diría un plan que hubiera ideado expresamente la providencia.

Sabes que don Antonio estaba chiflado por la viuda de Soto, completamente ciego, y esa pasión culpable produjera en la familia serios disgustos.

Misia Martina, - ¿la recuerdas? ¡Nunca he visto dama más distinguida y bondadosa!—Pues misia Martina, convencida al fin de la inutilidad de sus esfuerzos, cerraba los ojos á las graves faltas de su marido, cada día más apasionado, más estúpido... Por aquel entonces tenía Juanita quince años; su hermano Andrés era tres años mayor. Ella, una mocita de vestido largo, poseía la fresca dentadura que admirabas y esos sus cabellos castaños, llenos de luz. Andrés, como sabes, era un muchacho serio, muy desarrollado para su edad.

Poco tiempo después de marchar tú de Mercedes, el imbécil de don Antonio, cansado de las recriminaciones de su mujer y tal vez decidido de antemano á dar ese paso, desapareció de la ciudad. Abandonó su cargo de valuador, su mujer y sus hijos por seguir á la maldita viuda, que cambiaba la ciudad por Trenque Lauquen.

Durante doce largos meses nada se supo de don Antonio. Pero, no faltó un amigo que hiciese llegar á misia Martina la noticia de su paradero. Vivía allá con la viuda de Soto, tal y como si fueran esposos legítimos. Se le escribió suplicándole volviera, se le hizo saber las estrecheces porque pasaba la familia, pues vivían todos con el solo sueldo de Andrés, telegrafi-ta entonces; se reiteraron las cartas: nada. Ni una palabra, ni dos líneas de respuesta.

Pasó otro año. Juanita, una mujer hecha y derecha, era visitada por Carlos Barraza. Tal vez no tengas presente á Barraza, ese muchacho rubio, de ojos fríos... hijo del abastecedor del mismo nombre... ¿Ya sabes? Bueno... Al pobre Andrés, no se le podía hacer pasar por hijo de una madre viuda. Le tocaba el servicio obligatorio, una punta de meses. El muchacho hizo lo posible por esquivar el servicio. Vió á este, al otro, al de más allá. Rogó, imploró, comprendiendo la situación en que quedarían la madre y la hermana. Nada pudo conseguir. La ley, como siempre en casos parecidos, fué inexorable

Sin embargo, las relaciones de Carlos Barraza y Juanita eran muy serias. Se fijó el casamiento para la fecha en que volviera Andrés. Confió éste sus angustias al futuro cuñado y después de recibir muchas seguridades por parte de Barraza, se aprestó á la partida más consolado.

La despedida fué como todas Ante la aflicción del hijo, se esforzaba la madre en parecer fuerte, con esa resignación de las damas de rango, que solo saben llorar interiormente. Y llegó mediodía, hora de la separación: hubo besos, abrazos, lágrimas y recomendaciones hechas con forzada sonrisa. Después el silbar de la máquina, los pañuelos agitados y en el alma de la madre y de la hermana esa sensación de vacío que experimentamos cuando nos hiere la desgracia.

Desde el siguiente día, las dos mujeres trabajaron, humildes y silenciosas. Como es natural, los amigos se habían ido retirando poco á poco, al presentir la miseria. Carlos iba de visita todos los días á horas en que no podía encontrarme. Sin tener motivo aparente, nos profesábamos una cordial antipatía ... Sabes que soy casado y bastante serio. Por tanto, ese sentimiento no obedecía á motivos de competencia. Pero, no podía tragar á ese tipo, falso y malvado según mi conciencia. Y ya verás como no me equivocaba.

Sí, el tal Barraza era el canalla que yo me temía. Dos meses después de la partida del hijo, misia Martina tomó el lecho. La enfermedad se declaró de pronto y desde ese momento la enferma empezó á empeorar hasta ponerse muy grave. Y en aquella casa, antes tan próspera, la miseria, Luis, la miseria reinaba soberana.

Carlos había cambiado por completo con la joven. Se mostraba atrevido, exigente. Ya no era ese amor tranquilo, que espera la sanción del mundo para dilatarse No. Ahora aparecía el lobo que imagina la presa fácil. Y como en la casa se le debían algunos servicios, hechos en momentos desesperados, la pobre niña sufría en silencio por no disgustar á la enferma, siempre bondadosa y resignada.

Barraza prosiguió el asedio de una manera infame, cruel. Demás está decir que ya no pensaba en su casamiento con Juanita. Quería otra cosa el miserable. Sus ideas sobre el matrimonio, que he podido colegir del relato mismo de la joven, pertenecían al orden de las que profesan los crápulas vulgares, incapaces de comprender su santidad. No le detuvo la angustia de la pobre niña, ni la enfermedad de la madre, ni la desolación de aquel hogar.

En fin, querido: dos meses y medio después de la partida de su hijo, murió misia Martina, adivinando tal vez muchos horrores del porvenir de Juanita, quien desapareció de Mercedes con Barraza.

Y el final, ya lo supones Abandonada por el miserable, cayó, definitivamente, al abismo de donde no se vuelve nunca...

ALFREDO C. LÓPEZ.

Dib. de Zavattaro.

FRANCISCO PORRO, por ZAVATTARO



Astrónomo italiano de valía
que higienizar querría
la extensión por los astros habitada,
y ya tiene el proyecto de una vía
láctea pasteurizada.

SU MAJESTAD EL COCHERO



Es más fácil llegar á reglamentar la navegación área, que conseguir que los cocheros cumplan las ordenanzas. Para ellos la ley tiene el mismo valor que para los políticos, que aceptan de ésta *lo que les favorece*. Además el gremio de automedontes se ha investido por sí y ante sí de una serie de prerrogativas para fastidiar al soberano público, *y pasean victoriosos por el* municipio sus carrindangas pestilentes que favorecen con pulmonías en invierno, pero que en verano son chiche codiciado por todos los mortales para trasladarse á Palermo, si están dispuestos á pagar la tarifa, que descaradamente exhiben como si jugasen á la murra abriendo la diestra en toda su extensión y diciendo ''cincue'' con tonadita compadrona. Y aunque el pasajero proteste del abuso y busque el auxilio de un vigilante para someter á la tarifa municipal de un peso y medio la hora á esos soberanos del látigo, sacará lo que Gouchón de la unión electoral... dolores de cabeza...

Lo que nos extraña sobremanera, es que este gremio que á juzgar por sus modales cultos y por sus maneras educadas, parece descender en línea recta del compadre, no sea amigo de las ''paradas'', pues no hay ejemplo de que se encuentre un carruaje cuando se necesita en las plazas en que tienen la obligación de estacionarse, fatigando así á sus cabalgaduras... y privándose de aceptar viajes con el pretexto de tener cansados los caballos. Pero consolémonos de tanto abuso *como cometen* los aurigas con el público, porque, según datos comunicados por Carrasco, parece ser que en las principales capitales del *mundo los cocheros son tan embro*madores como aquí, y si en algo puede halagar nuestro amor propio, diremos que los nuestros superan en viveza á los de otros países, lo que está justificado por la mayor demanda de medios de locomoción.

Y esta es la causa de que el auriga criollo se crea un rey al que deban rendir acatamiento los peatones, vanidad que merece disculpa, pues como están acostumbrados á llevar la victoria á todas partes y á verlo todo desde arriba, han llegado á mirar á la gente por encima del hombro, incluso á los inspectores municipales.

Creemos que en este asunto, el que podría hacer mucho en favor de la comuna, es el ministro González estableciendo una escuela de cultura para uso de los cocheros, y el ministro Terry otra, para que aprendieran á respetar las tarifas para vehículos, la que va en tren de hacer competencia á las aduaneras.

Pero, por mucho que nos lamentemos, en verano ya se sabe que tenemos que tolerar el imperio de S. M. el Cochero, el que extiende sus dominios desde el pescante por todo el municipio de Buenos Aires y por los bolsillos de sus habitantes.

Julio CASTELLANOS.



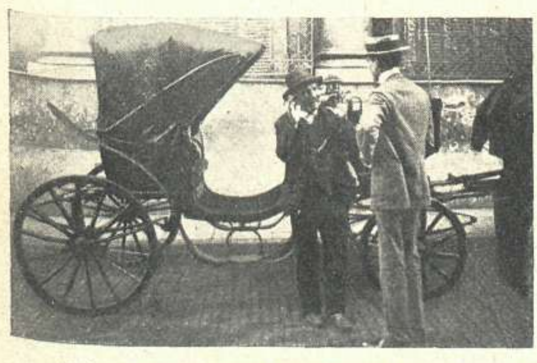
Las víctimas del automedonte



—Voy á desatar, niño...



La tarifa á Palermo



—Si desea andar en coche, pague doble la tarifa



—Pucha... si te hacés desear como mucamita joven

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Fiestas francesas



El ministro y la comisión en el local del Tiro Suizo

Una bonita reunión fué la realizada el domingo en los jardines adyacentes al Tiro Suizo de Belgrano.

La fiesta había sido organizada por la delegación que tiene en la República Argentina la sociedad de veteranos franceses, fundada en París en 1893.

Desde muy temprano la afluencia de familias de la colectividad franco-argentina era numerosísima.

Comenzó el acto con un concurso de tiro al blanco, empleándose el arma de guerra argentina.

A medio día fué servido un almuerzo, bajo la galería ubicada en los pintorescos jardines.

La sociedad "Chorale Francaise" concurrió al festival, cantando algunos aires franceses. También asistieron las sociedades "Enfants de Lutece", con la fanfarria de la "Patrie" y la "Musicale Francaise".

El ministro de Francia, M. Larrouy, llegó á las 4 de la tarde, acompañado de su secretario. A su entrada las bandas ejecutaron el himno nacional y la marsellesa. Una comisión presidida por el señor Chanfrau, dió la bienvenida al diplomático.

Al destaparse el champañe se pronunciaron brindis muy entusiastas en honor de los veteranos franceses y del ministro, quien tuvo para la sociedad frases de justo elogio.

La hermosa fiesta concluyó con un baile, transcurrido en un ambiente de animación y de entusiasmo.



Bailando á la sombra de la arboleda

Cambio de domicilio





Ha habido que tomar esta medida porque los dos amenazaban venirse al suelo.

Dib. de Zavattaro.

SUITE: LOS ESPÍRITUS DE LA SELVA

ADAGIO

Por Josué T. Wilkes

pp

nobilmente

p

accel.

fp

sotto voce

accel.

fp

m.f.

accel....

f

rit.

fp

poco più mosso m.s. espres.

rit.

Ped.

fp

ff

pp

pp

più mosso

m.f.

m.s.

espressivo

ppp

accel...

p

m.f.

p

pp

ppp

Odio de raza

Con algunos resueltos y buenos compañeros viajaba en 1891 por el territorio del Neuquen. Una tarde acampamos dentro del vértice formado por los dos brazos del río Huichú Lauquen, ocupando la pendiente suave de una colina que dominaba extenso y fértil valle, donde pastaban los caballos y mulas de nuestra expedición.

Cayó el sol tras los Andes. Presentóse una hermosa noche tranquila y templada. Junto al fogón, que rodeábamos con placer, se inició una charla franca, llena de notas alegres, típicas del carácter criollo. La luz, á pocos pasos de distancia, moría entre la obscuridad que nos circundaba. Concluída la frugal cena, se entregaron mis camaradas á un bien ganado reposo.

Me correspondía velar por la seguridad común hasta las doce de esa noche. Arrojé al fogón moribundo algunas ramas secas y me tendí sobre las "matras" de mi "recado" con el oído atento. Masas informes, como creaciones fantásticas de mentes medrosas destacaban sus indecisas y sombrías siluetas á la distancia.

El silencio de la naturaleza era turbado á ratos por los gritos de las aves nocturnas ó los ladridos sarcásticos del "aguara".

Ruidos misteriosos, desprendimientos subterráneos ó desplomes de montañas, se oyeron después confusos, perdidos en la distancia, remedando tropeles de caballerías lejanas cuando en nuestro campamento los hombres dormían. El manto de tinieblas que cubría la tierra formaba fuerte contraste con la diafanidad apacible del cielo lleno de lucientes astros. La calma que reinaba en torno era una invitación agradable al descanso.

Un caballo bufó. Empuñando el rifle me levanté y con paso recatado fuí acercándome á los caballos. Estaban tranquilos, hartos, rodeando á la "madrina"; sólo el "cebruno" del baqueano vigilaba. En el momento que llegué á su lado volvió á bufar, acaricié su cuello para calmarlo. Se aquietó.

Avancé algunos pasos en la dirección que miraba y como nada veía me acosté en el suelo para observar el terreno. Pasó un rato, el "cebruno" completamente tranquilo se echó. Un gran silencio se difundió en el espacio, hombres y bestias dormían profundamente. Permanecí un rato en mi sitio.

Rumores apenas perceptibles que producían las hierbas como si las moviera un cuerpo que no podía ver llamaron mi atención. Quedé inmóvil, esperando, se hizo el roce más sensible, alguien se arrastraba cautelosamente.

Mirando á ras del suelo ví algo que me pareció, por su forma, un pequeño cuadrúpedo, pasaba lento cerca de mí, con rumbo al sitio donde mis compañeros descansaban; lo seguí. Llegando al pie de la colina se incorporó: era un ser humano.

Creyendo que fuese un ladrón corrí á detenerlo. Al sentir mis pasos se volvió asustado, intentó huir, mas lo retuve sugetándolo fuertemente mientras llamaba á mis compañeros. Luchó un momento, su cuerpo raquítico tenía escasas fuerzas y se rindió ante mi superioridad muscular. A mis preguntas oponía el más absoluto silencio.

Vino la gente, alumbraron el rostro del intruso, casi cubierto por el largo y grueso pelo de su cabellera enmarañada y el baqueano exclamó al verlo:

—Epú Antú. ¡Larguelá, patrón!

—Si lo suelto se irá—repuse.

—¡Qué se va á dir! Es una india loca.

—¿Pero esto es mujer?

—¡Otrrr! ¿No le digo yo?

Algo avergonzado y sorprendido con mi aventura la ayudé á pararse; no podía convencerme de que aquello fuese mujer. Examiné atentamente su rostro de piel cetrina, surcada por hondas arrugas y me admiraron sus grandes ojos pardos, límpidos y brillantes. Vestía un descolorido "chamal", descalza y desgreñada tenía un aspecto salvaje, sólo en sus ojos se abrigaba el fuego de una eterna juventud.

—¿A qué vendrá?—pregunté al baqueano.

—A buscar los restos de nuestra comida—respondió.

La llevamos al campamento y le ofrecimos alimentos. Con impulso de bestia famélica se arrojó sobre ellos y los devoró. Diéronle una piel, se dejó caer encima con signos de gran postración física y quedó profundamente dormida.

Al despertar esa madrugada miré hacia el sitio donde dormía nuestro imprevisto huésped. La piel que le sirvió de cama permanecía en el mismo sitio, pero la mujer había desaparecido. Mientras nos desayunábamos pedí al baqueano algunos pormenores de aquella desventurada.

—Se llama Epú Antú—me dijo.

—¿Qué significa ese nombre?

—Dos soles. Es de raza pehuenche.

—Como dos soles brillan sus ojos, está bien puesto el nombre. ¿Qué hace aquí? ¿Cómo vive?

—Esta jué mujer del capitanejo Nirrelef, que murió peliando con los soldaos del gobierno hace años y no quiso dirse con los que escaparon vivos al país chileno. Desde entonces se esconde por el día entre los matorrales ó los güecos de las piedras, de noche sale á campiar á su marido que dice la llama pa que lo saque de la prisión en que lo tienen metido los cristianos.

—Sería humano recoger á esa pobre loca.

Al oir mis palabras el baqueano me miró un momento en silencio, como sorprendido, sonrió después con aire irónico, hizo un movimiento de hombros, fijó la vista en el fogón y respondió vibrando en su acento un dejo de amargura:

—Es ya vieja y montaraz. Si juese joven tenga por siguro que no la hubieran dejao acá... estaría de sirvienta en alguna casa rica de Güenos Aires... ahura solo sirve pa estorbo.

Algunos días después la encontré casualmente junto á los grandes cañaverales de Heunucó. De pie, inmóvil como una estatua, mirando las crestas andinas no me sintió llegar. Pude sorprender la expresión de sus grandes ojos animados por las luces de amables anhelos.

Tal vez las formas caprichosas que dibujan los peñascos en el horizonte lejano, se le antojaban, en el desarreglo de aquella enferma fantasía, formas humanas. Eran los suyos, que volvían callados y resueltos á rescatar el perdido territorio, donde yacen en su seno las cenizas de sus abuelos!

—Epú Antú—dije dando á mi voz cariñosa inflexión.

Con violento movimiento de sobresalto salió de su ensueño. Sin dar oídas á mis palabras amistosas, la dulce mirada que animaban sus ojos tornóse vengativa, sacudió con furia sus enmarañadas guedejas, alzó su puño ético en señal de amenaza, hizo una mueca diabólica gritando con voz chillona:

—¡Perro "huincá"!

Y se perdió entre lo más denso del cañaveral esa vieja reliquia de la nación Pehuenche, última depositaria de sus prevenciones y de sus odios.

Juan A. FACIO.

Dib. de Giménez.

Baradero y su colonia agrícola



General Martín de Gainza, municipal en 1856

Baradero es uno de los más antiguos pueblos de la república. Fué fundado en 1647 por Fray Luis Bolaños. Aunque no en proporción con su antigüedad, son notables los progresos de este pueblo que es residencia de distinguidas familias. Baradero tiene el orgullo de poseer la primera colonia agrícola del país, instalada el 4 de febrero de 1856. Si bien es cierto que antes de esa fecha se habían hecho varias tentativas para fundar colonias agrícolas en otras regiones de la república, no es menos cierto que todas esas tentativas fracasaron, pues en la actualidad ninguna de ellas existe. En cambio la del Baradero ha prosperado continuamente. El origen de esta colonia se debe á la municipalidad de aquella época, en la que figuraban hombres como el general Martín de Gainza, doctor Lino Piñeiro, Luis Villanueva, Francisco San Martín, Germán Frers y Pedro Alonso. El 2, 3 y 4 de febrero próximo se celebrarán grandes fiestas conmemorando el 50.º aniversario de la colonia.



Doctor Lino Piñeiro, municipal en 1856



El actual comisionado de la municipalidad, señor Julián O'Roarke



La policía, municipalidad y juzgado actuales



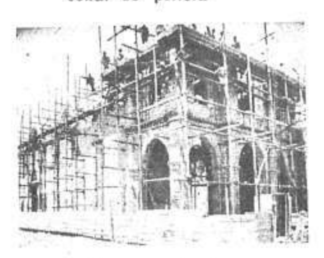
El comisario señor Juan B. Cánepa y personal de policía



La iglesia antigua



El edificio más viejo del Baradero



El nuevo templo



Claudio Ignacio Yeanmaire, fundador de la colonia



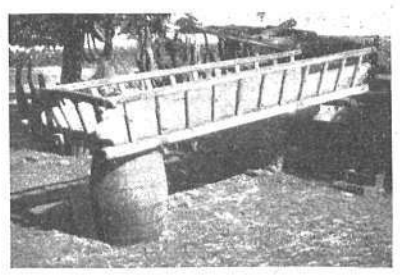
Familia del señor Martín de Gainza, hijo del general del mismo apellido, que fué uno de los propulsores de la colonia



Esteban Yeanmaire, que vino con los fundadores



Casimiro Llaudat, uno de los primeros colonos



Resto del verdadero carro con que comenzó á trabajar la familia Llaudat



Avelino Genoud, que llegó de los primeros



El colono señor Avelino Genoud y familia



Señor Pedro Liaudat que vino con los primeros colonos.



El primer árbol que plantó la familia Liaudat



Don Nicolás Hegi



Restos del molino de Claudio Yeanmaire



Una antigua casa de la colonia suiza



La familia de Nicolás Hegi, que llegó en 1858



Señor Gabriel Liaudat y familia



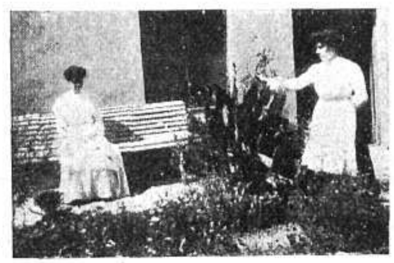
Comisión organizadora de las próximas fiestas del 50° aniversario



Familia del doctor Casimiro Liaudat



Familia del señor Emilio Yeanmaire, nieto del primer colono



Señoritas de Bouasseu en la casa primitiva de Juan Genoud



Señor Santiago Perincioli y familia



Señora Agustina C. de Genoud y familias de del Frade y Yeanmaire



Señor Emilio J. Samyn y familia



Señoras de Genoud, Yeanmaire y familia de Homps



Familia del señor Pedro Visca



Señor Marcelo Barabino y familia



Señora Gabriela Huby de Simón y familia



Familia del Sr. Antonio Demierre



Señor Juan B. Santin y familia



Señoritas Ana y Elena Liaudat, hijas de don Francisco Liaudat

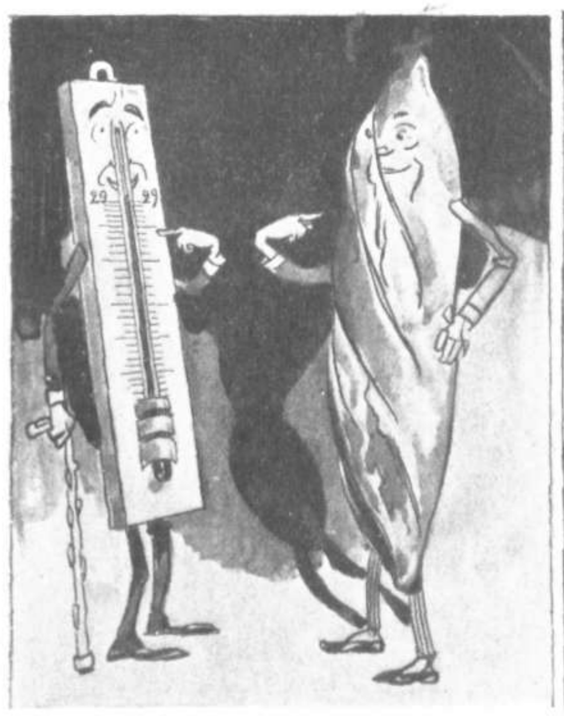


Familia del señor Francisco Berisso

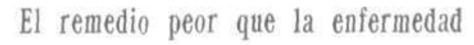


La barranca por donde en 1856 entraron los colonos

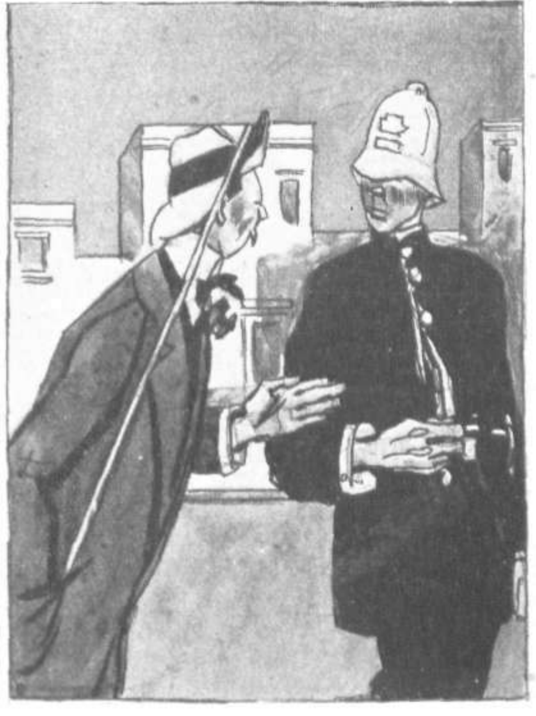
Efectos del calor



El termómetro.—Yo he subido á más de 29.
El pan.—¡Y qué! Yo he llegado hasta 30.



El remedio peor que la enfermedad



—Agente, ¡no hay ningún coche!
—No es extraño: todos los cocheros están detenidos en la comisaría.

Fot. de Caras y Caretas. *Dib. de Giménez.*





Un terremoto sombrereril

Antiguamente se concedía á los próceres el alto honor de perpetuar su nombre en bronce, pero hoy día, con el andar del tiempo, han cambiado de tal manera las cosas, sobre todo en nuestra capital, que ese honor y tan alto como se quiera, está á la disposición de cualquier procurador ó peluquero que hace inscribir en una chapa su peliagudo apellido. Y son tantos los que aspiran á verse inmortalizados en bronce, que la mayoría de las casas de escritorio del centro ostentan en **la puerta tan reluciente chapeado, que aquello pa**rece el muestrario de los genios que la habitan ó una página del libro de la historia... de las



La fuerza del hombre aplicada á los carros



Indice de los escritorios de una casa



O Balilla criollo

profesiones. Tener chapa es el orgullo de todo porteño. Hasta la municipalidad ha entrado por la moda con los famosos cartelitos de ''Se prohibe salivar en la vereda'' y ''Conserve su izquierda'', pero como si esto no fuera bastante para incomodar á la gente, en Palermo existen otros tan brillantemente adaptados de no sé qué idioma por algún arreglador de obras al teatro nacional, que dicen: ''Es interdicto de pisar las pelusas''.

Y ya que á carteles nos referimos, no debemos olvidar los clásicos de ''Hoy no se fía, mañana tampoco'', ''Cuando éste cantará, crédito se hará'', que con razón hacen la desesperación de los que están sin medio, y aquel otro de: ''No hay empleos vacantes'', que la hacen del que está sin empleo.

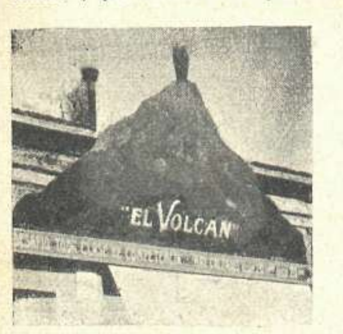
Pero, tratándose de carteles que embroman, ninguno como aquel que dice burlonamente: ''Se paga los primeros sábados de cada mes''. Por fortuna, también existen carteles amables que desinteresadamente avisan al transeunte de los peligros como aquellos de: ''Cuidado con la pintura'' y ''Cuidado con los carros''.

En letreros, los que ganan el ''record'' son los comerciantes, ¡qué no inventarán ellos para atraer clientela! En Buenos Aires existen algunos geniales: hay volcanes que arrojan calzado desde 2.50 en adelante, un Vesubio que lanza por su cráter camisas, medias y sombreros á precios más baratos que en ninguna otra parte, un cañón que hace disparos con vino de San Juan y Mendoza los domingos y días feriados y deja miles de víctimas sobre el fondín de batalla..., un barco que viene cargado hasta el tope y echa el ancla en el mismo negocio para ahorrarse los derechos de aduana... y otros letreros que no relatamos por su mucha extensión y que han dado tanto que hacer á los discípulos de Petrocco, pues no siempre han de ser de Apeles.

Existen otros que causan admiración, como el de aquel comerciante que ha tenido ''El nuevo pensamiento'' de establecer una empresa de carritos á mano, como si la idea no estuviera en práctica desde los tiempos de Pisistrato (una punta de años antes de J. C.), ó el de denominar ''El Ideal'' á una empresa de cloacas, cuando no hay nada más prosaico, ó aquel famoso de la ''Viuda de Cabo y Compañía'', y no se trata de una empresa de pompas fúnebres!...

En realidad, en un país eminentemente cosmopolita como el nuestro, se puede perdonar que la gramática ande con averías en letras de molde...

Goyo CUELLO.



Volcán que arroja botines desde 2.50 en adelante

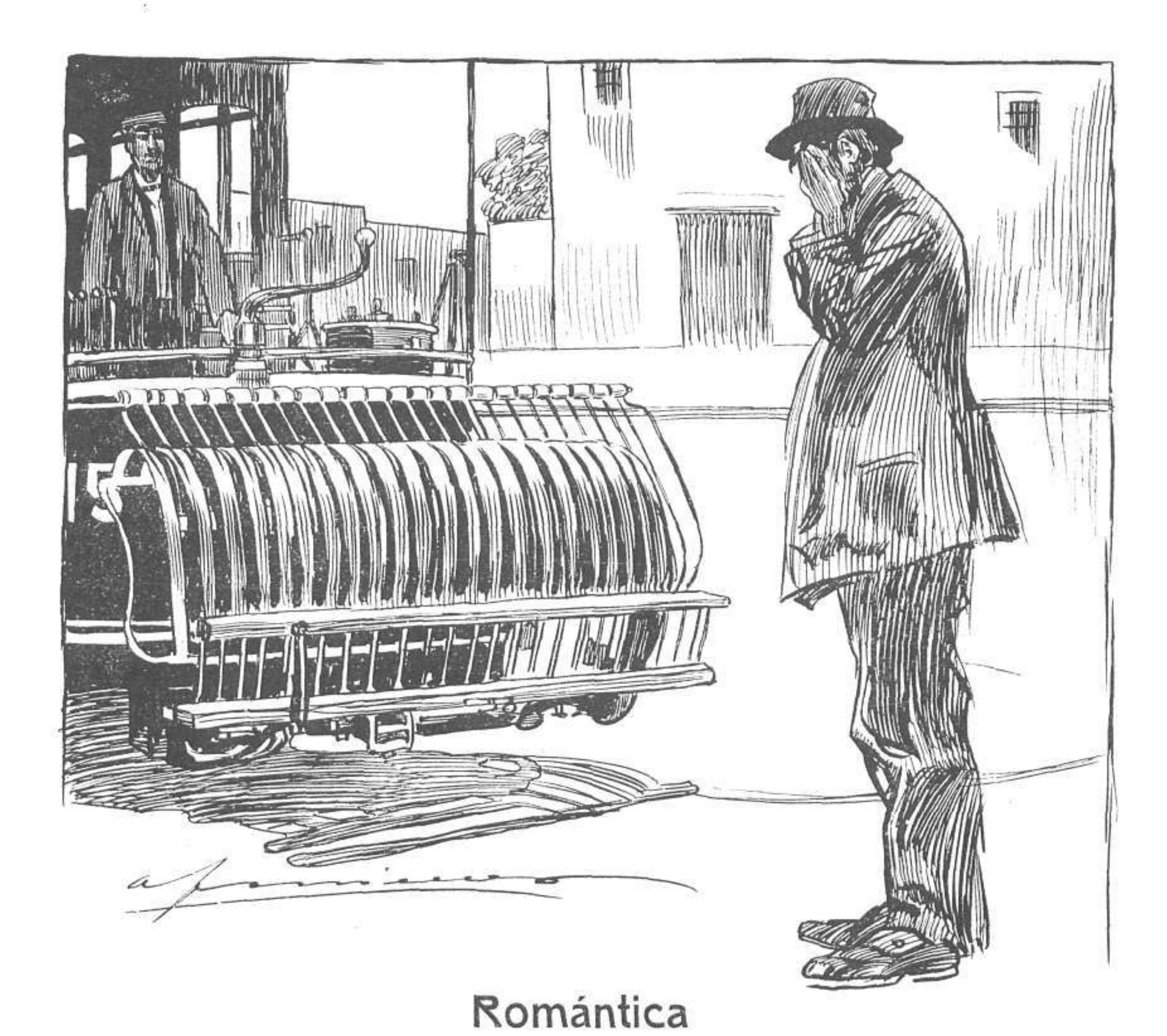


Cañón moderno. Dispara 2000 botellas por segundo

EL PRÓXIMO TORNEO



PARTIENDO EL CAMPO



Romántica

En un apartado barrio suburbano, subí, de regreso al centro, en un tranvía eléctrico casi lleno, apresurándome á ocupar de los cuatro asientos vacantes, uno que daba á la ventanilla. A mi izquierda, y en no muy cómodo tacto de codos, tomó asiento un individuo con quien nos atropelláramos en el estribo. Juzgado en una mirada. Un italiano, entre dos edades, trabajador, no muy bien enfachado, aunque limpio, erizados bigotes, manos toscas, silencioso, triste. Yo á mi periódico, él á sus meditaciones, no nos ocupamos más el uno del otro.

Y sin embargo, me acordaré toda mi vida de aquel hombre á quien no veré jamás.

Diré porqué.

A los trescientos metros, ó sea á los dos minutos después que nosotros, detúvose el vehículo y subió una señora enlutada con dos niños, ocupando los dos únicos asientos libres, á la izquierda. La señora y el mayor de los niños sentáronse, y el pequeño, de unos tres años, quedó de pie, mirando curioso alternativamente al paisaje que desfilaba y al interior del coche. Poco duró su primera impresión y mal satisfecho de aquel examen puramente contemplativo, lo complicó muy pronto con excursiones tambaleantes á lo ancho y á lo largo del repleto salón. Daba contra la rodilla de los pasajeros, sonreía á la atribulada señora que lo llamaba en vano con vehementes ademanes, y vino á dar en una de sus bordadas contra mi compañero de asiento. Yo esperaba esa coyuntura para apoderarme un poco del fulanito que me tenía ya tonto con su figura y sus andares. Rubio, con largos rizos encuadrándole la carita redonda, envuelto en largo sobretodo montañés con cuello de pieles, cubierto con un motudo fez negro, hundidas hasta el codo las manos en los bolsillos del abrigo, era un compendio acabado de aquello que tantas veces me ha puesto en ridículo por mis arranques que no sé resistir.

Alargaba ya la mano para tomarlo muy despacio por la orejita, tal como á ellos les gusta, cuando eché de ver la actitud del italiano, y quedé suspenso.

Contraídas las facciones, entreabiertos los labios temblorosos, engarabitando los dedos que se aferraban á su pantalón de pana, miraba al nene con una expresión que yo no entendía, por no haberla visto jamás.

La señora seguía atenta los movimientos del chico; éste, aferrándose á la solapa de mi compañero, se preparaba a continuar su excursión,—y entonces se produjo el hecho.

El italiano, con un grito inarticulado que tenía algo de bramido y de sollozo, levantó en el aire al nene con las manos crispadas, lo trajo hasta su rostro, voló el fez, debatióse gritando y pataleando la criatura, y mientras la madre se enderezaba azorada, mientras los pasajeros se ponían de pie y yo me disponía á arrebatar su presa al maniático, éste cubría, comía, devoraba á besos al niño, besos que estallaban furiosos, entre un gutural estertor, bestial y divino.

Por un momento quedamos todos anhelantes.

Luego el hombre soltó al niño, que corrió lloriqueando hacia la madre, y el italiano, avergonzado, se puso en pie, en ademán de retirarse. Entre un gran silencio, dijo:

—Me... discurpa, señora... ¿Save?... Es tan parecido al... al otro... ¿Save? al pobrecito que se... me murió! No he podido... aguantar.

Y marchaba hacia la portezuela.

Entonces hubo dentro de un tranvía un poema; porque el chiquito corrió, alcanzó al *gringo* en la plataforma y levantando sus brazos lo acarició, lo tironeó de las ropas y levantando hacia él también su fresco rostro pareció ofrecerle más caricias. Nunca he sabido ni sabré si fué á indicación de la madre ó si fué propio impulso.

El italiano se estregó la nariz con la manga de la chaqueta. Luego se arrojó del tranvía en marcha y quedó allí de pie mirándolo huir.

Nadie tenía secos los ojos. La señora, con el pañuelo sobre los suyos, lloraba sin disimulo; el nene nos miraba á todos, un poco pálido. El tranvía volaba; parecía la vida, el mundo, arrebatado, llevando la ternura, abandonando el dolor, huyendo del dolor, asustado del dolor...

L. DOELLO JURADO.

Dib. de Giménez.

Portfolio de curiosidades

El 17 de diciembre de 1861, dos ejércitos enemigos, poderosos ambos en número y armamento, chocaron en las costas del Arroyo de Pavón.

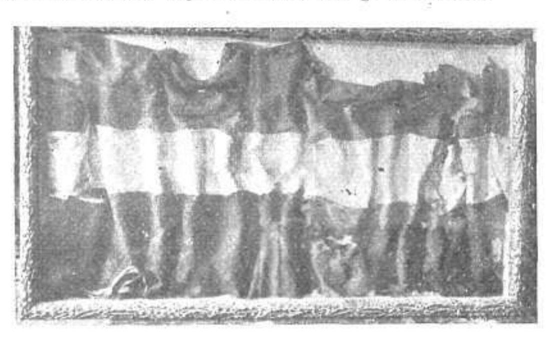
El primero de esos ejércitos, fuerte en 22.000 hombres de las tres armas, con excelentes jefes y 23 piezas de artillería, era conducido por el general Bartolomé Mitre. El segundo, compuesto de 17.000 soldados y 42 cañones, tenía á su frente al de igual graduación Justo José de Urquiza.

Dos horas de mortífero combate dieron por resultado la derrota del último.

Las caballerías orientales que tan eficaz ayuda prestaron en esa emergencia al ejército triunfante, eran comandadas por el general Venancio Flores, cuya bandera fué regalada al señor Juan L. Cuestas por el mismo que la hizo tremolar bajo las órdenes del general Mitre.



Bandera que la división Oriental llevaba en Pavón



Bandera del cuerpo que mandaba el coronel Manuel Oribe en Ituzaingó

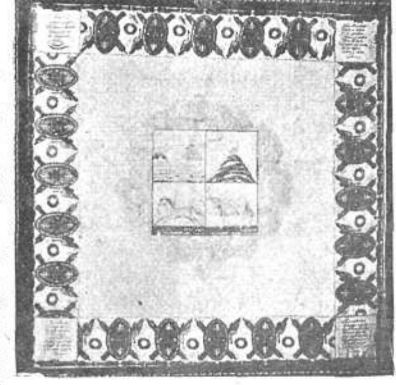
Una verdadera primicia histórica, es la copia del pabellón del regimiento número 9, que ofrecemos al lector. Este cuerpo del ejército libertador del año 25, que tan brillante papel desempeñara el 20 de febrero del 27 en los memorables campos de Ituzaingó, era mandado por el entonces coronel Manuel Oribe.

Conocido es el episodio — consagrado ya por la historia — que inmortalizó el nombre del famoso regimiento y creemos innecesario anotarlo una vez más.

Por los años de 1835 al 1840, fué moda en la tierra uruguaya, el uso de pañuelos de seda con inscripciones ó dibujos alusivos á la época. Generalmente se gastaban en forma de *golilla* y era común tropezar con más de uno que ostentaba en su centro el retrato del general Oribe ó el del general Rivera, según fueran las ideas partidarias de sus poseedores. No obstante, el empleo de esos lienzos se remonta á épocas más lejanas, cuando solo el amor á la independencia agitaba las voluntades del pueblo vecino.

El reinado del pañuelo á que aludimos, fluctúa de los años 1825 á 1830. Luce en su centro un escudo patrio y en sus ángulos se leen las siguientes estrofas, que reproducimos *textualmente*, á título de curiosidad histórica:

«Coro: *Venid orientales.—Mil himnos cantemos;—Venid y juremos—La constitución—Pasaron los días—De amarga memoria—Que hollaron la gloria—Del suelo oriental—Y en que la discordia,—Respirando saña,—De tutela extraña—Nos trajera el mal!—Oh! feliz, mil veces!—La patria este día!—Huya la anarquía,—Con ala veloz,—Dé el cielo á sus hijos—Virtud y constancia—Proteja su infancia—La mano de Dios!—¡Gloria al rico oriente—Gloria á sus destinos!—Y á los argentinos—Gloria y gratitud!—Ellos en la lucha—Su auxilio nos dieron—Ellos nos trajeron—Victoria y salud!*»



Pañuelo de seda con pinturas alegóricas de la constitución

En el museo nacional de Montevideo se conserva, entre una multitud de objetos históricos, la suntuosa espada con que obsequió el pueblo uruguayo agradecido, al vencedor del Sarandí, general Juan A. Lavalleja.

Acerca del origen de esta espada, existen dudas: unos afirman que el guerrero uruguayo la hizo brillar el memorable día del 12 de octubre del 25, otros, por el contrario, aseguran la versión que nosotros aceptamos.

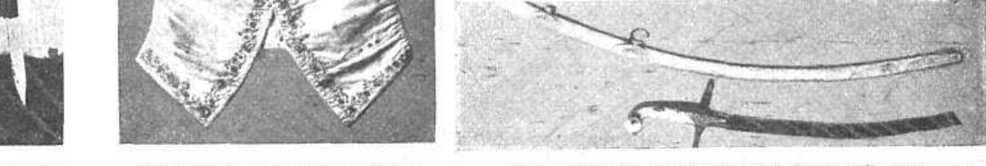
Si entre ambas oposiciones, escogemos como acertada la que se refiere al regalo, es en virtud de que en la hoja de esa arma está inscripta la cifra «Sarandí», palabra simbólica que destruye completamente la suposición de que haya sido usada en ese combate.

Para confirmar aún más nuestro juicio acerca de su procedencia, incluimos en estas notas la fotografía del sable con que Lavalleja desembarcó el 19 de abril en los arenales de la Agraciada.

Su empuñadura es de hueso y su vaina de viejo bronce, con bollos en varias partes. Su hoja está quebrada casi en su mitad y según tradiciones que conserva la familia del prócer, sabemos que la dejó en ese estado su dueño, al estrellarse contra los cuadros enemigos, al grito de: «¡Carabina á la espalda y sable en mano!» lanzado por el mismo en lo más fuerte de la liza.

Sergio W. Bermúdez.





Sable del general Juan A. Lavalleja

Chaleco del general Manuel Oribe

Espada regalada al general Lavalleja después de Sarandí

Fot. de Caras y Caretas.

Nuevos electricistas



Los primeros alumnos egresados

En la escuela de aprendices mecánicos de la capital se han realizado últimamente los exámenes anuales.

Obtuvieron el título de aprendices mecánicos electricistas los siguientes jóvenes: Oscar Sampons, Hermenegildo Piaggio, Francisco Tornay, José Barbé García, Julio E. Etchaleco y Héctor Ronay.

Es digno de observarse el notable progreso alcanzado por la escuela fundada hace poco tiempo, y que está dando al país resultados dignos de los más sinceros aplausos.

Cuenta el establecimiento con hombres prácticos que han puesto celoso empeño en el cumplimiento de sus tareas.

Rosario.—Escuela Normal

En el Rosario han obtenido el título de maestras varias señoritas alumnas de la Escuela Normal de aquella ciudad.

No es la primera vez que nos ocupamos de la institución de referencia, de cuyas aulas han salido valiosos elementos educacionales que contribuyen ampliamente al progreso intelectual de la provincia. Para hacer el elogio de las nuevas profesoras, bástenos dejar constancia de que obtuvieron las mejores clasificaciones.



Señoritas recibidas este año en la escuela normal

Gramajo en retirada



—Yo no sé si debo perder ó nó el apetito con esto. El ministro me dice que, acogiéndome á la nueva ley, soy general y «que puedo retirarme»...

Dib. de Cao.

De Montevideo



Coronel Atanasildo Suárez, asesinado en Melo

Después de transcurridos varios días sin que la justicia pudiera descubrir al autor de la muerte del comandante Atanasildo Suárez, se ha despejado el misterio que rodeaba el hecho, apareciendo, no sólo el criminal, sino también los instigadores, y las causas que motivaron el asesinato.

Según se dice, el joven Lavecchia, que había sido reducido á prisión, se declaró autor del crimen. Se le había visto figurar entre el cortejo en el acto del entierro del extinto.

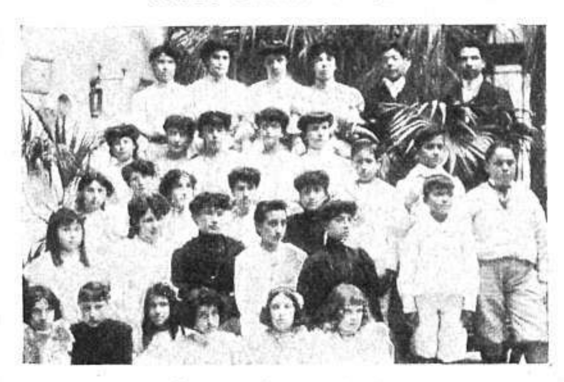
Según parece, se atribuyen las causas que motivaron el crimen á crueldades cometidas por el comandante Suárez con los heridos en el combate de Masoller.

—Ha sido objeto de efusivas felicitaciones el coronel Feliciano Viera con motivo de su reciente ascenso á general.



El coronel Feliciano Viera, ascendido á general

LICEO SANTA CECILIA



Grupo de alumnas premiadas

EL PREMIO INTERNACIONAL

El entusiasmo alcanzado este año por la clásica carrera internacional, dió motivo á que la reunión celebrada en el hipódromo de Montevideo, constituyera una fiesta social de las más brillantes.

Las tribunas de Maroñas, lucían la presencia de distinguidas familias orientales y argentinas, que se hallan actualmente veraneando en la capital vecina.

Terminada la gran carrera, las familias fueron obsequiadas con un lunch.



"Iguazú" ganador de la carrera

Vista general del hipódromo

Fot. de Caras y Caretas.

Paraguay.—Demostración al general Ferreyra



Arco de triunfo levantado en Villa Concepción

El doctor y general Ferreyra, personaje de grandes prestigios en la vecina república del Paraguay, ha sido objeto el mes anterior de una demostración de afecto en la que tomaron parte las autoridades y el pueblo de Villa Concepción. El obsequiado y sus amigos se trasladaron desde la Asunción en el vapor "Aurora", siendo recibidos en el puerto de Villa Concepción por una numerosa concurrencia que á su llegada los vitoreó y aplaudió entusiastamente. En las calles del pueblo se levantaron arcos de triunfo y con banderas y gallardetes fueron adornados los principales edificios.

En el palacio municipal se sirvió el banquete de trescientos cubiertos en honor del general Ferreyra. Pronunciaron discursos el doctor Cecilio Báez, el señor Martín González, el general Ferreyra y el comisario de órdenes á nombre del jefe político de la capital, señor Duarte.

Los sucesos políticos que son del dominio públic interrumpieron el vasto programa de festejos que se tenía preparado.



[Llegada del vapor "Aurora" con los invitados

Fiestas italianas en General Pirán



Comisión que tuvo á su cargo el programa de las fiestas

Frente del edificio social

Interesantes, por muchos conceptos, resultaron las fiestas italianas celebradas en General Pirán durante los días 24, 25 y 26 de diciembre próximo pasado.

A la inauguración de la sala social asistieron numerosas familias y varias sociedades de los pueblos vecinos. El bazar-rifa y el teatro atrajeron mucha concurrencia, obteniéndose un inmejorable resultado.

Corrientes



Banquete al nuevo gobernador doctor Martinez

—El gobernador de Corrientes fué obsequiado, el 25 de diciembre, con un banquete, servido en el círculo del café Buenos Aires.

A la simpática demostración asistieron caracterizados vecinos de dicha capital.

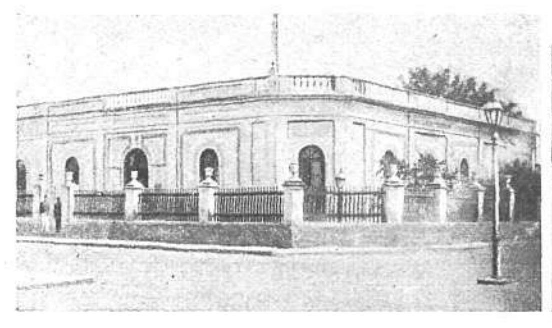
Varios caballeros pronunciaron brindis ensalzando los méritos del obsequiado, que contestó con frases de agradecimiento.



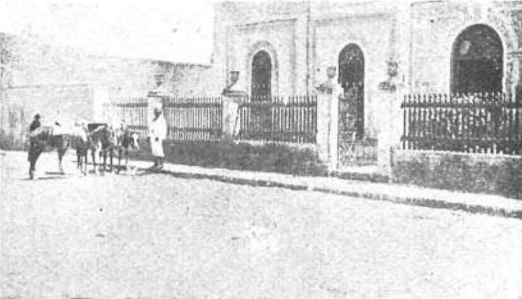
Dib. de Villalobos.

HIDROFOBIA

Asalto al Banco de la Nación de Villa Mercedes



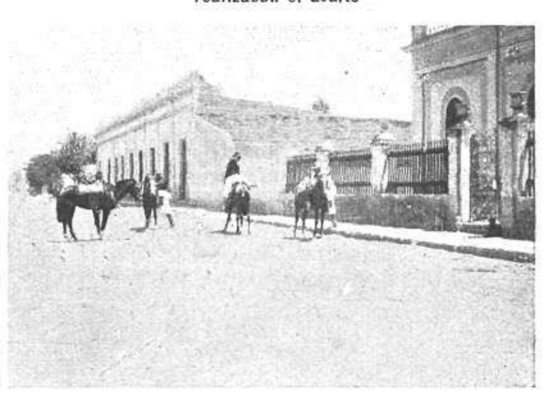
El edificio de la sucursal



Un bandolero cuidando los caballos mientras sus cómplices realizaban el asalto



Interior del banco



Los asaltantes preparándose para la huida

Más que la relación de un hecho, parece la narración de un cuento fantástico llamado á satisfacer los gustos literarios de la muchedumbre ávida de lo extraordinario, el asalto á la sucursal del Banco de la Nación en Villa Mercedes. Con audacia digna de causa mejor, destreza sin igual y un valor del más pronunciado gusto del Far West, tres hombres que al presente se han hecho humo, asaltaron el banco entre 10.30 y 11 de la mañana, cuando la población se disponía á almorzar tranquilamente. Momentos antes en una confitería situada en las inmediaciones de la sucursal, bebieron whisky hablando recio y riendo con frescura que ha dejado pasmados á cuantos les vieron primero y se enteraron después de la audaz empresa por ellos realizada. No hablemos de la sorpresa que causó al gerente y empleados la entrada de los tres bandoleros, cuchillo y revólver en mano, efectuando obra de gimnastas, pues saltaron por el enrejado del mostrador. Diéronle un golpe al gerente, y al señor Ricca que se hallaba retirando un depósito, le aplicaron un terrible puñetazo en la cara y le arrebataron el dinero que tenía en la mano. Con suma habilidad vaciaron la caja del banco.



Huyendo por las calles de Villa Mercedes



Jefe político del departamento S. Belisario Oliveira á quien los bandoleros mataron el caballo.



Mayor Cipriano Sosa, el primero que salió á caballo en persecución de los asaltantes.



Comisario Raúl Nievas, que corrió tras los ladrones



El vecino señor Ventura Domínguez que descargó el revólver contra los bandoleros.



El señor Carlos Rieca que se encontraba en el banco cobrando un giro y que fué herido.



Portero del banco

Brújula que perdieron los bandoleros en la huida

y revisaron cuanto sitio pudiera guardar valores. Hicieron varios disparos durante estas operaciones y al ruido acudió el señor Ventura Domínguez que se hallaba en su escritorio frente al banco. Al penetrar en el edificio, uno de los asaltantes le puso el revólver al pecho. Pudo escurrirse el señor Domínguez, y volviendo con otra arma igual, les hizo cinco disparos sin conseguir herir á ninguno. Por su parte los saqueadores le dispararon varios tiros.



Comisario Martin Banesuche con un piquete de vigilantes



Soldados que persiguieron á los bandoleros

Salieron del banco y montaron en los caballos que cuidaba en la esquina uno de sus compañeros, y desaparecieron á toda carrera.

Los bandidos huyeron rumbo al Sur pasando el río y costeándolo luego hacia el Oeste en dirección á San Rafael.

Salieron en su persecución el jefe político señor Oliveros, y algunos soldados á quienes los asaltantes hicieron frente, y luego otras comisiones, pero nadie le dió alcance.

El señor Cipriano Sosa montó en pelo y corrió también tras los bandidos, pero estos pusieron con los excelentes pingos que llevaban un gran trecho entre ellos y sus perseguidores.

Harry Longbaugh

LOS SUPUESTOS ASALTANTES



Miss H. A. Place



J mes Ryan

Se ha generalizado la opinión de que los saqueadores del Banco de la Nación son unos yanquis de larga fama policial y cuyos retratos posee la jefatura de esta ciudad. Las señas que dan las personas que los han visto parece que coinciden con las fotografías que reproducimos.

Su historia es un largo cuento de aventuras en la que por repetidas veces han jugado la propia vida. Fueron osados asaltantes en su país y han trasladado sus negocios, por lo visto, á estas regiones atraídos, sin duda por las noticias de nuestra riqueza y progresos.

Tiénese por seguro que los pájaros caerán en manos de la justicia.

En el Neuquen fueron detenidos tres yanquis que venían vigilados desde la Pampa por el comisario señor Romualdo M. Pizarro. ¿Serán ellos los famosos James Ryan, Harry Longbaugh Harvay Longan y H. A. Place? ¿O resultará como se asegura que los tres detenidos son unos pacíficos británicos que salieron de esta capital sin otros propósitos que trabajar por el sur honradamente?

El total de lo robado por los audaces bandidos asciende á la suma de 12.000 pesos.



Harvay Longan

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MENUDENCIAS



Ahora nos empiezan á conocer en todas partes.
Uno de nuestros colegas lo hace notar así escribiendo:
«...Y todo esto, como es natural, ha motivado innumerables publicaciones, que por una razón ó por otra, pero casi todas favorables, han llamado la atención sobre nosotros, y divulgado la idea de nuestra importancia...»
En efecto. Acabamos de leer lo siguiente, en *La Vie au Grand Air*, de París.
«Le chevalier Pini, comme l'or sait professe au Jockey Club de Buenos Aires; il est là-bas le favori de l'aristocratie de l'epée, et il a—si je ne me trompe — un grade dans l'armèe de la Republique Argentine. Au moment d'une difficulté grave de cette République avec une petite République voisine—une République sœur — le grand maître italien faillit avoir l'occasion de prouver ses qualités de stratège. Tout se calma, heuresement, et Pini remit l'epée au fourreau.»
Después de lo copiado, insistimos en que nos han empezado á conocer en todas partes.

* * *

Si la Unión Electoral
que triunfante se creía,
ya en su poder desconfía
teniendo un triste final,
¿cómo acabará Gouchón,
eje, base, fundamento,
fuerza, brújula y cimiento
de la Unión?

Ugarte el temor comparte
de aquellos que le adulaban
y con elogios compraban
la simpatía de Ugarte.
El mira la situación
que se le ha creado aquí
y piensa:
—¡Pobre de mí
sin la Unión!

¿Pero quién me vencerá?
¿quién hay que abatirme pueda?
¿por fortuna no me queda
el hijo de su papá?
No puede morir la Unión
que con mi nombre se escuda
y que cuenta con la ayuda
de Gouchón.

* * *

De Mendoza.
«...concurrió á la municipalidad el joven Villegas reporter del diario *Los Andes*, con objeto de tomar las noticias del día; el intendente municipal don Manuel A. Ceretti le hizo entrar á su despacho, donde *á solas le apostrofó pegándole varios golpes de puño y puntapiés...*»

¡Oh reporters de todas las edades!
no seais imprudentes,
¡mirad que hay intendentes
que utilizan las cuatro extremidades!

* * *

La elegancia del lenguaje:
«Pigüe, 5. No fueron suficientes la sequía y las heladas; para completar el triunvirato de las desgracias cayó esta tarde una fuerte granizada...»
¡El triunvirato de las desgracias!... Siguiendo tan buen ejemplo refiriéndose á la reunión de los ministros, vamos á leer pronto:
«Ayer estuvo completo el octaedro ministerial.»

* * *

—No le sorprenda. Es así.
Combinaron ese plan
entre el Godoy de San Juan
y el Godoy que vive aquí.
—¡No hubo tal revolución?
—No, señor. Lo que ha ocurrido,
créame usted, sólo ha sido
una farsa, una ficción.
Hasta Rodríguez Larreta
dice en tono misterioso
que eso, sería precioso
con música de opereta.

* * *

«San Juan, 4.—El vicegobernador Moyano tiene la casa vigilada constantemente. Nada comprueba los falsos rumores de revolución hechos circular por el gobierno.»

Y Figueroa Alcorta
se entera y dice:
—No hay profesión más mala
que la de vice.
E igual en Buenos Aires
que en otros lados,
¡todos los vices somos
muy desgraciados!

* * *

Hemos recibido:
«Noctámbulos», por Manuel Núñez Regueiro.
Los almanaques de pared, de Peters Hnos., L. Siniscalco, L. Legrand, M. S. Bagley & Cía. Lda., E. Widmayer, Lutz & Schulz, F. Liez, A. M. Delfino Hnos., La Puerto Rico, J. Peuser, Fernet Branca y La Franco-Argentina.

— —

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten, se abonará DOS PESOS.
El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes, obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.
Ha obtenido el premio de 50 pesos, correspondiente al mes de diciembre, el que firmado con las iniciales C. D. apareció en el número 374.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Cuvier To.—Buenos Aires.
Esa simulación nadie se explica.
¿Con que hay (¡quién lo creyera!)
un prosista infeliz que se dedica
á la simulación de la zoncera?

A.—Buenos Aires.
«Tristes eran los recuerdos míos
Tristes los días que pasé.
Tristes y sombrías las noches.
Hasta te encontré.»
Bueno. Ya me has encontrado—responde el canasto.—Ahora supongo que estarás contento.

Tirteo.—Buenos Aires.
Eso que usted ha intentado,
con poca suerte, pintar
es digno de ser contado
por quien lo sepa contar.

A. A.—Buenos Aires.
«...*Que* leve impulsada viene
Por suaves y blancas alas
Que lo son sus puras galas
Que le donó el estival.»
—*¡Que! ¡que! ¡que!* ¡Parece usted una gallina!

X. X. Q.—Buenos Aires. — Versifica usted bien.

Bario—Buenos Aires.
Deja la pluma que en tu mano es plomo,
deja el vicio nefando de *ripiar*,
deja en paz á la diosa de tus sueños,
y deja de embromar.

J. B. F. Buenos Aires.
«Flor que envolvió mi persona
como un náufrago en el mar.»
Es la primera vez que vemos utilizar las flores como si fuesen sábanas de baño.

Tokio.—Buenos Aires.— No necesitamos nada de lo que usted ofrece. Ni sería muy correcto tampoco aceptar un dibujante «para todo servicio».

C. S.—Santiago del Estero.—¿Usted es reporter? Pues le aconsejamos que no lea eso al gobernador de su provincia, porque, como el de Mendoza, le va á dar á usted una pateadura en desagravio de Apolo.

Equis.—Alvear.—No.

R. O. (h)—Concordia.—En esa población, seguramente es usted el único que escribe *honrrado* y *haciago* y *olocausto*.

C. C.—Bahía Blanca.—«En un momento abrió sus ojos que á *fuer de franco* debo declarar que eran negros.» ¡Hombre! ¡qué modo de entender la franqueza!



«Unione é Benevolenza.» Grupo de niñas que tomaron parte en la fiesta conmemorativa del 32° aniversario de la sociedad

La concurrencia en el Politeama

Con una fiesta que hará época entre sus asociados festejó la "Unione e Benevolenza" el 32.º aniversario de la fundación de la sociedad. Dentro del breve espacio de que disponemos, no podemos hacer la historia de las alternativas por las cuales la corporación ha pasado, pero sí haremos constar cuan continuados han sido los progresos obtenidos y encomiaremos con justicia, la acción bienhechora que ha cumplido para las familias de la colectividad que figuran entre sus asociados. La escuela vése frecuentada por centenares de niños, cuya educación responde á un plan moderno que ha dado los mejores resultados prácticos.



«Centro Uinón Asturiana». Familias en el baile

—En los salones de "Les Enfants de Béranger", tuvo lugar la fiesta danzante organizada por la sociedad inglesa "Shamroc Ball", fiesta que estuvo favorecida por una concurrencia bastante crecida.

—El "Centro Oriental" obtuvo una consagración de las fuerzas que lo impulsan con la reunión familiar realizada el sábado en los salones de la "Lago di Como".

—La "Unión Maldonado" realizó en los salones de la Sociedad Italiana de Belgrano una bonita fiesta que dejó grata impresión en las familias que asistieron á ella.



«Shamroc Ball». Fiesta en «Les Enfants de Béranger»



«Centro Oriental». Durante el lunch á la comisión de señoritas



Sociedad «Unión Maldonado»

El general Roca en París



Mr. Loubet.—Y, don Julio, ¿qué se dice de bueno por allí?
El general.—¡No me diga! En mi tierra no se habla más que del ajenjo Pellissier

DE PROVINCIAS



La Plata Monumento á la Inmaculada Concepción costeado por las «Hijas de María» de la república.

Proporciones de éxito inusitado alcanzó en La Plata la inauguración del monumento á la Inmaculada *Concepción*, erigido en los jardines de la catedral con el peculio de las "Hijas de María".

La tarde, hermosa y de apacible temperatura, contribuyó en gran parte á dar realce á la fiesta.

En un amplio palco tomaron asientos las señoritas del concejo directivo de las "Hijas de María" y señoritas delegadas de las demás congregaciones de la república.

Acompañados de un núcleo de caballeros de la sociedad platense llegaron monseñor Terrero y monseñor Alberti. Ocupado que hubieron el sitio que les estaba designado, los alumnos del colegio de



Monseñor Alberti leyendo su discurso durante la inauguración del monumento



Palco de las delegadas de las provincias



Alumnas del colegio de las «Hijas de María»

San Vicente de Paúl acompañados por una banda que dirigía el profesor Villarreal cantaron las letanías de la Virgen.

Hizo la apología de la Inmaculada con un discurso magistral monseñor Alberti, quien obtuvo una manifestación de afecto al terminar.

—Con asistencia de las autoridades edilicias y de las principales familias de la sociedad rosarina efectuóse la fiesta de fin de curso de la "Academia de Bellas Artes", obteniendo los alumnos y profesores las más entusiastas felicitaciones.

—Los departamentos de San Pedro, Carmen, Perico y Ledesma, acaban de designar para diputado nacional al señor Alberto Zabala, que reemplaza al doctor Teófilo Bustamante, contra el deseo de más de un conspicuo politiquero local.



Rosario.—Grupo de las alumnas de la academia «Estímulo de Bellas Artes»



Sr. Alberto Zabala que fué elegido diputado por Jujuy

Fot. de Dillón, Compte y Gordo, para CARAS Y CARETAS.



Chivilcoy.— Kermesse á beneficio del hospital. La gruta de las adivinas



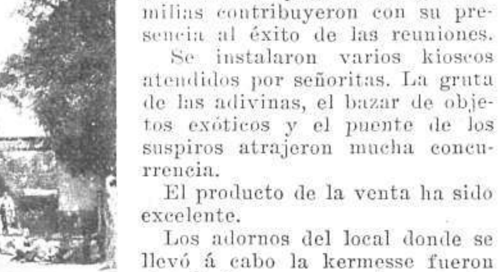
Japonesas vendedoras de té y objetos exóticos



El puente de los suspiros



Mendoza. — Frente del edificio de la escuela comercial-agrícola "Tomás Godoy Cruz"



En Chivilcoy ha tenido mucho éxito la kermesse realizada á beneficio del hospital. Numerosas familias contribuyeron con su presencia al éxito de las reuniones.

Se instalaron varios kioscos atendidos por señoritas. La gruta de las adivinas, el bazar de objetos exóticos y el puente de los suspiros atrajeron mucha concurrencia.

El producto de la venta ha sido excelente.

Los adornos del local donde se llevó á cabo la kermesse fueron distribuídos con muy buen gusto.

La comisión organizadora ha sido muy felicitada por el feliz resultado de la fiesta.

— Publicamos varias fotografías de la escuela comercial agrícola "Tomás Godoy Cruz", que funciona en Mendoza y que reporta á esa provincia notables beneficios.

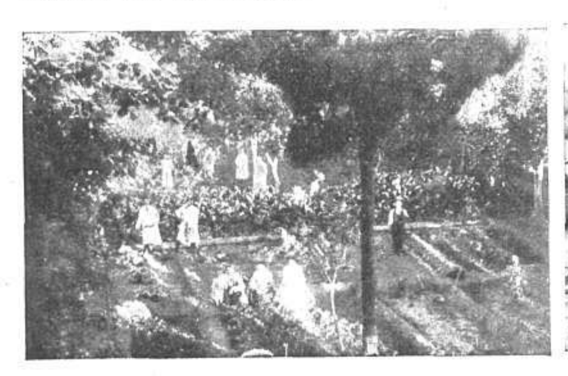
El edificio está rodeado por más de veinte hectáreas de viña donde los jovenes trabajan.

Este establecimiento de educación puede figurar entre los mejores de su índole.

— En General Villegas los destrozos causados por el último ciclón han sido considerables.



Calle de la entrada principal



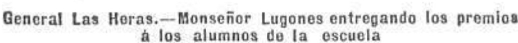
Campo experimental



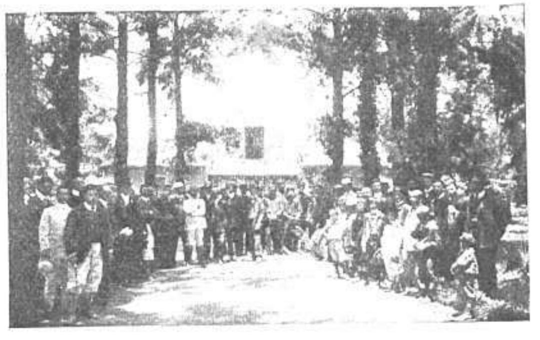
General Villegas. — Destrozos causados por el ciclón

Fot. de Floran, Boragina y Mansueto, para CARAS Y CARETAS





General Las Heras.—Monseñor Lugones entregando los premios á los alumnos de la escuela



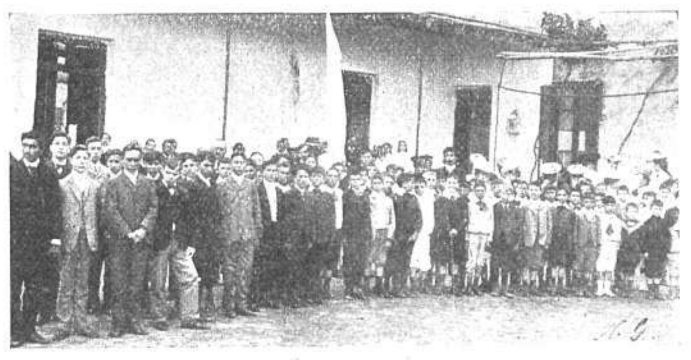
Fiesta campestre ofrecida por el señor Souza á los padres de los alumnos

Una bonita fiesta fué la realizada en General Las Heras con motivo de la distribución de premios á los alumnos de la escuela local.

Asistió al acto monseñor Lugones. El señor Souza ofreció un pic nic á los padres de los alumnos. La fiesta resultó muy animada.

—En el Tandil realizóse un interesante acto escolar en el colegio Chapsal.

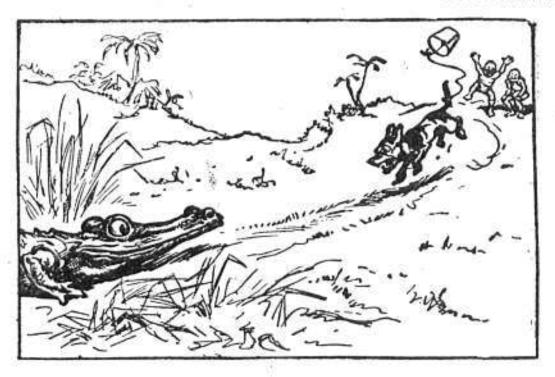
La distribución de premios y la fiesta que puso fin al año escolar fueron actos que atrajeron una concurrencia distinguida de familias.

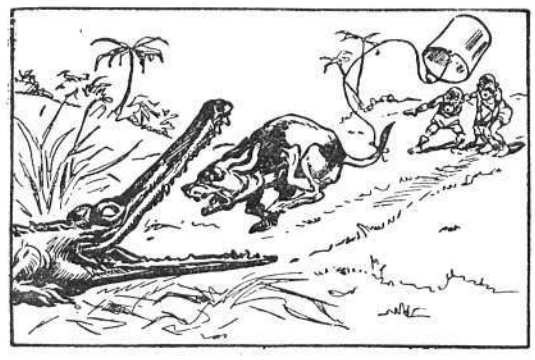


Tandil. — Fiesta de fin de año en el colegio Chapsal

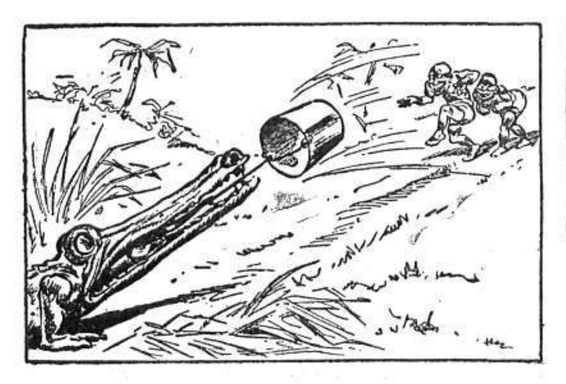
EL COCODRILO ENTRAMPADO

SISTEMA AFRICANO

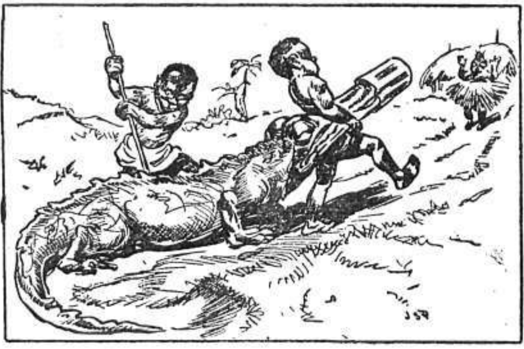




2



3



4

Gas Acetileno

"ALFA"

Generador automático

DE

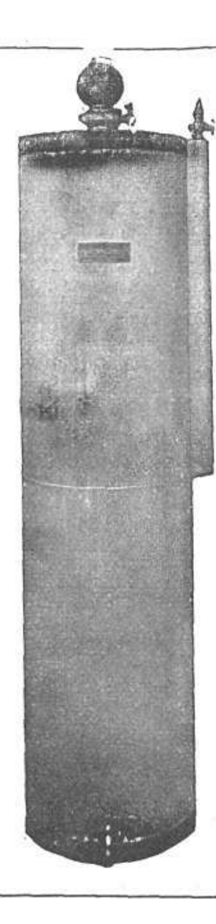
FAMA MUNDIAL

Único primer premio, medalla de oro, en la Exposición Universal de Saint Louis (Norte-América).

Primer premio, medalla de oro, Exposición Internacional de Higiene, 1904 (Buenos Aires).

PATENTE No. 3907

Economía de 60 % sobre cualquier otro sistema de luz.



Gran sencillez en el manejo.

Funcionamiento seguro y completamente automático.

La luz mejor, más clara y más barata que existe.

Faroles y Columnas

para alumbrado de calles, plazas y jardines sin necesidad de cañerías ni usinas.

Exportación á todos los países del mundo.

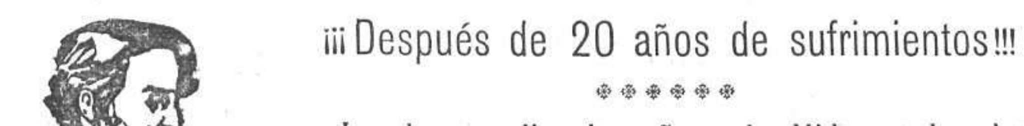
Pídase mi catálogo ilustrado

M. Carranza

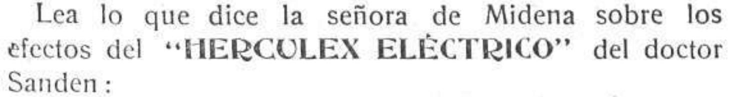
INGENIERO

AVENIDA de MAYO, 1062

Buenos Aires







Lea lo que dice la señora de Midena sobre los efectos del **"HERCULEX ELÉCTRICO"** del doctor Sanden:

Estimado doctor Sanden: Con el mayor placer le dirijo la presente para decirle que no encuentro palabras para agradecerle por los buenos resultados de su **FAJA ELECTRICA.**

Como le dije á usted anteriormente, hacia veinte años que venia sufriendo horriblemente de **Dispepsia, Hinchazón al Vientre, Dolores de Espaldas y Reumatismo,** habiendo usado infinidad de remedios sin resultado.

Con su **FAJA ELECTRICA,** en el tiempo de tres meses, todo ha desaparecido.

Desde los primeros dias encontré mejoria, y ahora duermo bien y como con apetito, y le diré que soy feliz, como nunca he sido, y bendito sea usted y su **FAJA ELECTRICA.**

Saludo á usted y vuelvo á agradecerle con todo mi corazón.

S. S. S. (Firmada): *Aida M. de Midena.*

S/c., General Guido, 376, Buenos Aires, octubre 8 de 1905.

Cuando un remedio es objeto de tantos elogios, de semejantes testimonios, tiene que tener virtud.

Hace 35 años que el doctor Sanden está recibiendo cartas similares á la arriba insertada, y durante los últimos cinco años, el pueblo argentino ha experimentado la gran bondad de su invento.

Si usted está sufriendo, merece la pena investigar este sistema

Todas las consultas son gratis.

Si no puede consultarme personalmente, mande buscar mis folletos descriptivos, los cuales le enviaré gratis y porte pago.

Calle Artes, 105 — Dr. T. A. SANDEN — Buenos Aires

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: de 10 á 12 m.

Concursos de "CARAS Y CARETAS"

NÚMERO 11

LOCALIDADES GRATIS para los teatros VICTORIA y DE LA COMEDIA

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades de los teatros Victoria y de la Comedia, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de las compañías de ópera, zarzuela y comedia que actúan en dichos coliseos.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 342 palcos y 140 plateas.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la presente página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.° de febrero del año ppdo. hasta la fecha.

Se concederá un palco ó una platea sin entradas, á cada uno de los 482 concurrentes que envíen la solución exacta, correspondiendo los 342 palcos á las 342 primeras soluciones y las plateas á las demás.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasarán de la cantidad antes mencionada, para determinar cuales deben ser los premiados se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los 482 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

Creemos que los premios que ofrecemos serán del agrado de nuestros lectores porque las compañías de Falconer y de la Haza están ya suficientemente acreditadas en nuestra sociedad, y las veladas que en los teatros Victoria y de la Comedia se realizan son de las mejores de la actual temporada.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

NUMERO 11

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 13 de enero, se publicó en el número .... *de* CARAS Y CARETAS *con el siguiente epígrafe:* ....

....

FECHA: .... FIRMA: ....

DOMICILIO: ....







MADRE Y NIÑO. *Criatura de 6 meses y medio de edad Criada desde su nacimiento enteramente con los alimentos de "ALLENBURYS".*

Los Alimentos Lácteos **"Allenburys"** *se digieren tan fácilmente como la leche materna, y conducen tanto al VIGOR como á la SALUD de la criatura durante el desarrollo.*

EN TODAS LAS FARMACIAS
ALLEN y HANBURYS Ltd. (Londres), 737, B. Mitre, Buenos Aires
218, Misiones, Montevideo

ALIMENTO LÁCTEO N.° 1, desde el nacimiento á los 3 meses
ALIMENTO LÁCTEO N.° 2, desde los 3 á 6 meses
ALIMENTO MALTEADO N.° 3, después de los 6 meses

SOMBREROS PARA LA PRÓXIMA ESTACIÓN











Las últimas creaciones en los sombreros del otoño presentan coronas muy decididas y alas algo anchas y levantadas. El capricho de llevar los sombreros bien hacia adelante, caído sobre la frente sigue en popularidad, y cuando el cabello está dispuesto como es debido—alto en la parte de atrás para sostener el sombrero sin la adición de un "cachepeigne"—el efecto es bueno, elegante y por lo general favorecedor. Para llevar con el traje de corte sastre y el vestido de andar, el turbante pequeño severamente adornado será considerado de buen estilo, pero el sombrero grande será lo correcto para las ocasiones en que se lleven las toilettes algo más vistosas.

Uno de los rasgos salientes en los modelos del otoño es el generoso derroche de las plumas. Las formas nuevas requieren algo que las suavicen y ningún otro adorno surte el efecto como las graciosas plumas de avestruz, que, por cierto, esta estación se han mostrado en todas clases de torcidas y curvas. Una disposición considerada de buen *efecto* muestra las plumas redondas y vueltas sobre el sombrero.

En un modelo nuevo hay una sugestión del en un tiempo favorecido sombrero inglés: este es el modelo de fieltro castor de sedoso brillo. Un suave drapeado de seda negra cerca la alta corona y por delante va colocada una hebilla cuadrada, de plata mate sembrada de brillantes.

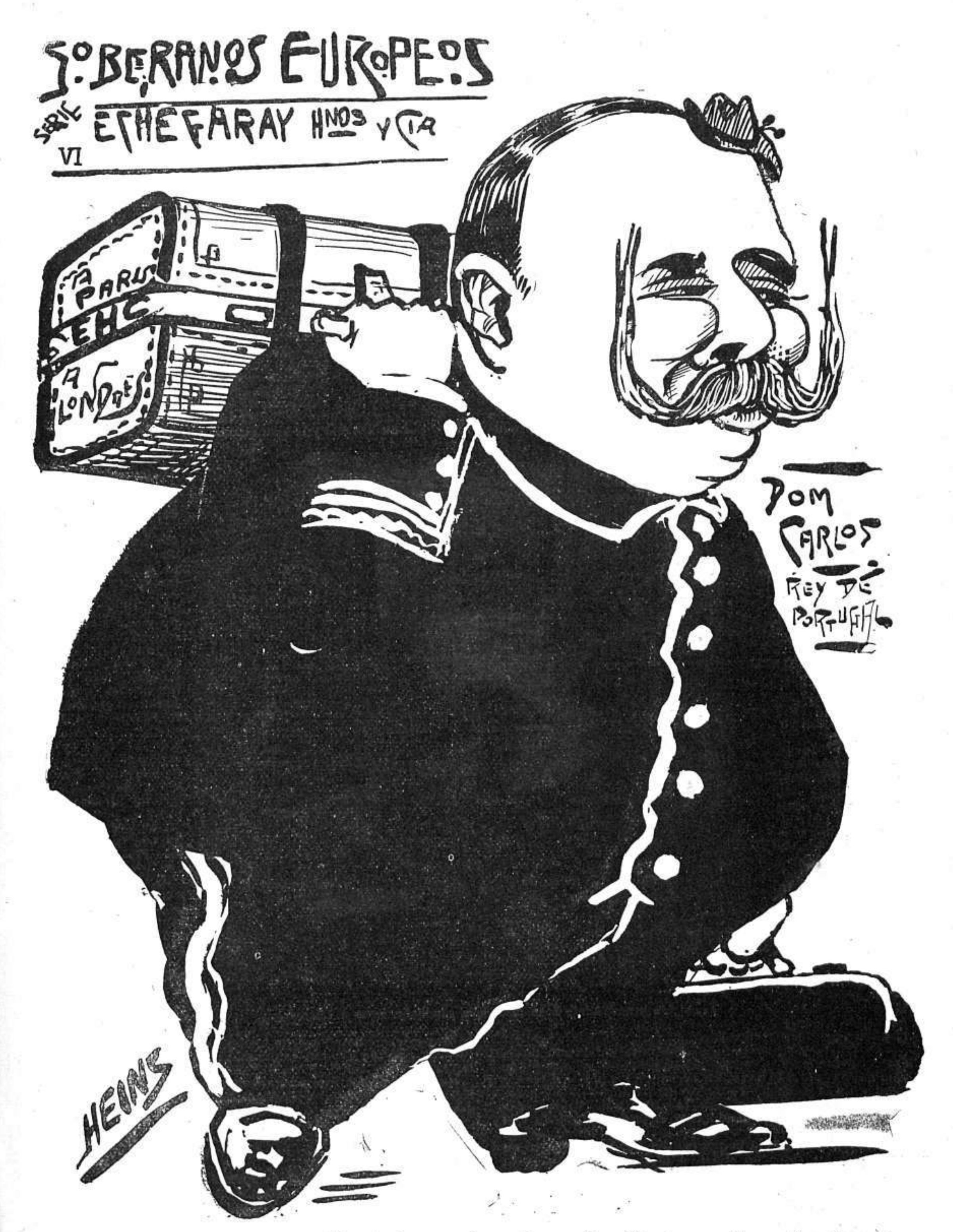












Todo el mundo dice, lo mejor, lo más lindo y lo más barato es lo que vende mi casa.

Nosotros por el contrario, queremos que el público vea y compare; después el juez soberano dirá si nuestra casa es ó no la primera, la sin rival en los artículos para viaje especialmente y en talabartería en general.

VICTORIA esquina BUEN ORDEN

LOS DRAMAS DE BUENOS AIRES

EL TESORO DEL NEGRERO

POR R. FRAGUEIRO

CAPITULO I

De cómo el procurador Robledo sólo pudo tener á medias conocimiento de un gran secreto

Una tarde de los primeros días de septiembre de 1840, á la triste luz de una lámpara de aceite, cuya pantalla roja hacía juego con el gorro carmesí, que cubría su cabeza semicalva, el procurador Ignacio Robledo hacía tranquilamente en su despacho la digestión de una más que frugal comida saboreando con deleite un sórdido pucho de cigarro negro, cuya humareda densa y pesada impregnaba acremente la atmósfera.

Absorto en sus íntimos pensamientos, dejaba vagar sus miradas, por detrás de sus gafas, de espiral en espiral de humo, cuando fué interrumpido en su meditación por el chirriar de los goznes de la puerta que se abrió dando paso á una negra rechoncha y vieja, que le dijo sonriendo.

- Dispense su mercé, pero Toribio dice que se muere y quiere despedirse del amo

- ¡Cómo que se muere! ¿Qué está tan malo, Nicasia?

—Asi parece. Esta tarde llamamos al señor cura, que lo auxilió. Tose mucho y siente mucho frío.

—¡Qué embromar con el negro! ¡Esto es lo que me fastidia.. difunto fresco en casa!

Y el procurador Robledo después de pronunciar malhumorado estas palabras se levantó con desgano, asegrró los alambres de oro de sus anteojos, se envolvió al cuello una boa de lana roja también como su gorro y se echó á la espalda una capa con vueltas de felpa punzó.

—Bien. Vamos, —murmuró Y salió del despacho, mientras Nicasia le daba respetuosamente paso.



... siguió penosamente á su amo, que caminaba como á brincos ...

—Cierra la puerta,—agregó después—y dame la llave. Obedeció la criada y siguió penosamente á su amo, que caminaba como á brincos, atravesando los patios desmantelados de la casa, hasta llegar al fondo, en donde, treparon á un desván por una escalerilla de hierro, que cimbró elásticamente al soportar el paso de Robledo y el peso de Nicasia.

El procurador abrió la puerta del altillo y penetró en un cuartucho estrecho donde á la lumbre de una vela de sebo se descubria tirado sobre un jergón en el fondo de la pieza un negro escuálido y blanco en canas, mal cubierto con algunas pobres y agujereadas mantas, que tosía constantemente y parecía aterido.

—Toribio ¿qué es eso?—preguntó Robledo al entrar con una voz que trató de hacer cariñosa,—¿tenemos miedo de morirnos?

—No, l'amito, miedo no; pero me voy y quiero darle las gracias y decirle «¡Adios!».

- ¡Qué te has de ir, moreno! ¡qué te has de ir, si ustedes tienen siete vidas como los gatos.

Rió sinceramente Nicasia ante la salida del procurador, pero el enfermo movió tristemente la cabeza y replicó con débil voz y entrecortado acento:

—Esta vez será la séptima amito, la que se me va, que no es la primera ocasión que me veo apurado en los ochenta años que tengo... y se estremeció presa de un escalofrío.

—Bah, hombre los negros si no los mata una bala pasan siempre de los cien años. ¿No es verdad, Nicasia?

—Cuando Dios quiere,—respondió la interpelada.

—Asi es,—asintió Toribio.

—Bueno; ¿y no tienes más que decirme?

—Si, l'amito, tengo otra cosa, pero es preciso que estemos solos. Es un secreto.

—¿Un secreto?—preguntó intrigado Robledo, que como buen procurador era curioso.—¡Hum!— Y agregó entre si; ¡cóm[illegible] sea una tilingada de este negro!..

N[illegible]a comprendió la indirecta, más como era la enfe[illegible]a de Toribio y le tenía cariño, aguardó un momento y le preguntó:

—No quiere, tio Toribio, que le dé antes de irme otra cucharada del remedio.

— Bueno, eso me alivia y me da calor,—contestó el negro tiritando, y bebió con fruición la cucharada de la pócima que le ofrecía Nicasia.

Quitó luego ésta, la vela de sebo de sobre la única silla que había en el cuarto, la colocó en el suelo, alcanzó la silla al amo, y salió sin hablar, no sin antes dar una compasiva mirada al moribundo.

Una vez que la puerta se cerró tras ella, sentóse don Ignacio en la silla y mirando atentamente al achuchado Toribio por sobre los vidrios de sus gafas, díjole:

—Con que, empieza: ¿qué secreto es ese?

—Sí, tiempo es de empezar, porque siento que esta vez el remedio no me ha hecho nada, y que las pocas fuerzas que me quedan se me van acabando: parezco un trapo frío...

Un golpe de tos interrumpió al moreno, mientras que Robledo, impaciente y estimulado por la curiosidad, le decía:

—¡Animo, ánimo! ¡Acaba!

Esgarró el moreno un cuajarón de sangre, se limpió la boca con el dorso de la descarnada mano y prosiguió fatigosamente:

—El amo cree que soy argentino.. pero yo no pertenezco á la patria sino por haberla servido y dado mi sangre por ella... ¡Oh! Yo nací muy lejos, allá, en Africa, en Angola, donde el sol calienta—y los ojos del negro se animaron quién sabe ante qué mirífica visión de un paisaje ecuatorial caldeado por un sol reverberante, donde nunca hace tanto frio como aquí.— De muchacho me esclavizaron y me vendieron á un mercader portugués, que á su vez me vendió, con otros muchos compañeros de infortunio, á un negrero español que nos embarcó para el Rio de la Plata. Yo le caí en gracia al negrero porque era dócil y porque pronto aprendí á ha

blar en español y me conservó para sí. Cuando, muchos años después, él murió, su hijo, don Cosme Sarga, continuó su mismo comercio y yo seguí á su servicio, más como criado de confianza que como esclavo.

—Pero, ¿y el secreto? — interrogó bruscamente don Ignacio, que no tenía muchas ganas de perder tiempo y no vislumbraba á dónde iba á parar el negro con su historia.

—A eso voy, amito .. á... eso — y otro golpe de tos le cortó la palabra.

—¡Hum! hizo Robledo y pensó entre sí. Me parece que esto va de veras y al paso que va le faltará tiempo. . .

—Bueno, — prosiguió el negro, — cuando la conspiración de don Martín, y después que lo ajusticiaron á él como habían ajusticiado á sus compañeros, mi amo, que era español y tenía mucho miedo á don Bernardino, decidió alejarse del país por algún tiempo... ... Yo no sé si él había estado metido también en la revolución de don Martín. Pero don Martín iba muchas veces á visitar á don Cosme...

Volvió la tos más fuerte que antes á sacudir estertóreamente al moribundo. Don Ignacio se impacientaba y pensando que cuanto le estaba espetando el moreno era una charla sin importancia, díjole:

—Mira Toribio... te fatigas mucho, mejor es que dejes el secreto para otro día.

—¿Para otro día?—repitió el moreno sonriendo tristemente. — Para mí no habrá otro día. Escuche...

—Bueno, paciencia! pensó Robledo.

Toribio prosiguió cada vez con voz más cavernosa y débil:

—Don Cosme se fué á Chile. Pero pocas noches antes de irse me dejó lo necesario para vivir un tiempo y alquiló su casa. Antes de entregarle, la víspera de la partida, me llamó y me hizo que lo acompañara á un subterráneo que tenía la casa, cargando varias damajuanas pesadísimas todas, menos una, que era más liviana. Me hizo cavar la tierra, hondo, muy hondo y las enterró allí cubriendo luego nuevamente el piso como estaba, é hizo una marca ..

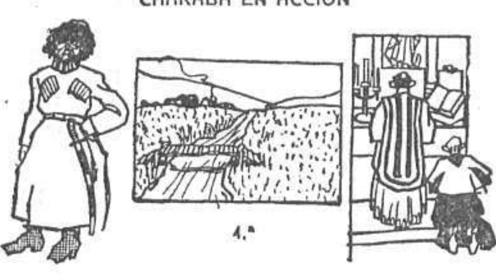
(Continuará.)



—Mira, Toribio . . . te fatigas mucho, mejor es que dejes el secreto para otro dia — *Dib. de Fortuny.*

PASATIEMPOS

CHARADA EN ACCIÓN

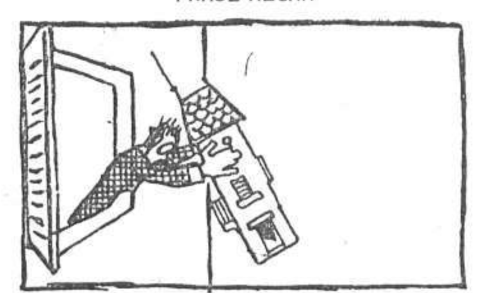


1.ª 3.ª 1.ª   2.ª 3.ª

JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS

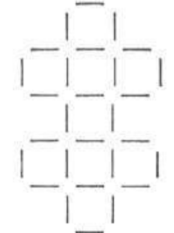
LA 100.000	GNNII

FRASE HECHA



SOLUCIONES DEL N.º 379

Al problema·



Al jeroglífico:

REMIENDO MAL COLOCADO

A la frase hecha:

LA CABRA TIRA AL MONTE

A los jeroglíficos comprimidos:

UN PAR DE TÉS PARA DOS
HACEN TODOS PARED

Han remitido la solución:

Al *problema:* Mariano Comenge, Julio Auld, Emilio Róvico, Augusto Millard.

Al *jeroglífico:* Beatriz y Alfredo, Luis Caselli, Concepción Chillado, Emilio Róvico, Julio Auld, Aurelio Barrileti, Domingo Pérez, Antonio Barrios.

A la *frase hecha:* Julio Auld, Antonio Barrios, Concepción Chillado, María Rita, Beatriz y Alfredo, Carlos Ousa.

A los *jeroglíficos comprimidos:* Mariano Comenge, Blas García, Carlos Ousa, Severo Brieve, Francisco Lisa.

Defensa de la Belleza

DERMEPIL

de Winckler (París)

APARECER

no deja el vello

SOBRE EL FRASCO EXIGIR LA FIRMA

de Poujade Frères

ÚNICOS IMPORTADORES

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

148, RECONQUISTA, 146

Giros para toda España y especialmente directos para todos los pueblos y aldeas de Galicia.

♣ ♣ ♣

CORRESPONSAL DIRECTO DEL

Banco Imperial Otomano

Giros en moneda turca para todo el Imperio

♣ ♣ ♣

ABONA

En Caja de Ahorros: después de 60 días, de $ m/n. 5 á 10.000, **4 1/2 %**.
En Cuenta Corriente: **1 %** **anual** m/n.
30 días fijos.... 2 % anual m/n.
60 » » .... 2 1/2 » »
180 » » .... 4 1/2 » »

Gerente: **J. Ares de Parga.**

PARFUMERIE

ED. PINAUD

PARIS. 18, PLACE VENDOME. PARIS

EXPOSICION PARIS 1900
HORS CONCOURS
MEMBRO DEL JURADO

ULTIMAS CREACIONES
OLORES
ULTRA PERFUMADAS



GENET D'OR

NUEVO!! NUEVO!!

Quintessencia GENET D'OR
Polvo de Arroz GENET D'OR
Brillantine GENET D'OR
Cosmetico GENET D'OR



Lotion GENET D'OR
Agua de Tocador GENET D'OR
Sachet GENET D'OR
Jabon GENET D'OR



Quintessence BRISE EMBAUMEE VIOLETTE
Quintessence LA FOSCARINA
EAU DE QUININE — EXTRAIT VÉGÉTAL VIOLETTES

OJO!! CUIDADO CON LAS IMITACIONES!



UNA ACLARACIÓN



—Me sorprende mucho encontrarle á usted con ese infame diario en la mano.
—¡Oh!... ¡Núnca lo leo, tan sólo escribo en él!...

(De *Judge*.)

La nueva catedral de Berlín está completamente alumbrada á la electricidad y se emplea la misma energía para tañer las campanas.

En los Estados Unidos existen en la región montañosa muchos pozos llamados sopladores, en los cuales la corriente de aire producida por diferencia de presión atmosférica es tan fuerte que puede mantener suspendido un sombrero en el orificio del pozo.

Las autoridades de Pekín han resuelto que todos los estudiantes de los establecimientos nacionales, llevarían en adelante uniforme. Esta medida tiene por objeto el evitar los conflictos muy frecuentes con el pueblo.

En Australia se acaban de descubrir, á poca distancia de Sydney, la capital de Nueva Gales del Sud, enormes yacimientos de petróleo que pueden competir, por su rendimiento fabuloso, con los de Bakú cuyas instalaciones han sido arruinadas últimamente.

En los Estados Unidos se está llevando á un alto grado de perfeccionamiento la industria de la imitación de bronces antiguos, que hasta ahora era dominio exclusivo de Rusia.

Un ejemplo curioso de la propagación de los métodos modernos del comercio se ha señalado en Sicilia, donde un bandido ha consentido en el rescate de un prisionero mediante el sistema pregonado de los "pagos á plazos".

UESTIÓN DE SEMEJANZA



—El nene es el perfecto retrato de su padre.
—¡Sí!—una buena copia al carbón.

(De *Puck*.)

El colosal puente que se está construyendo frente á Quebec, sobre el río San Lorenzo, va á tener un tramo de 600 metros de luz; es casi 30 metros más que el tramo más grande del famoso puente del Forth, en Escocia, que hasta ahora era el mayor de los construídos.

La exposición universal que se celebrará este año desde mayo hasta noviembre en Milán, será la más grande exposición universal que se haya organizado, fuera de la de París. Tendrá un enorme pabellón dedicado exclusivamente á automóviles y otro á las sociedades de mejoramiento social de seguros, socorros mutuos, cooperativas, etc.

Utilización de los centauros para el servicio de limpieza pública.

(De *Judge*.)

La Dirección de Enseñanza de Nueva York está proyectando un enorme edificio de hierro y vidrio que tendrá 20 pisos y se dedicará á clases de ejercicios físicos y terreno de recreo. Probablemente se construirá en forma de muelle si se encuentran fundaciones bastantes sólidas para soportar un peso tan grande.

Un naturalista alemán, Herr Schillings, ha conseguido fotografiar animales salvajes en sus guaridas mediante una ingeniosa disposición fotográfica. Atraía á la fiera por medio de un cebo adecuado, y aquella hacía funcionar el obturador y el destello de magnesio al tropezar con un hilo convenientemente dispuesto en su camino.

Desde el año 1859, la ciudad de París ha adquirido 98 fuentes de agua surgente para la provisión de agua potable á la población. Estas 98 fuentes dan un rendimiento total de 6.200 litros por segundo, de los cuales no se utilizan más que 2.875. El restante ha tenido que inutilizarse ó emplearse para usos industriales por ser inaptas para el consumo.



DOS PUNTOS DE VISTA



Ambas mujeres: ¡Qué ridícula resulta semejante pareja!

(De *Puck*.)

6.ª CARRERA — Premio NEÁPOLIS — Á LAS 4.45 P. M.

Handicap para todo caballo que no haya ganado más de $ 15.000

Premio $ 2.500 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 20

			edad	kil.			
Lagrange ...	1 Tizona	alaz'na	3	55	*Kendal*	*Daga*	ch, nrja, y gorra violeta
Beauclair......	2 Robin Adair	zaino	4	55	*Neápolis* ...	*Cuchufleta..*	ch, v. y t. á r. h. g, verde
Pretender......	3 Pretender...	colordo	4	53	*Carrasco* ...	*LadySterlig*	ch, verde y n. á r. v. m, y g. v
Hispano	4 No Trumps.	zaino	5	53	*Offenheit.....*	*Circé... ......*	ch, nj alm, m, c cintas g, azul
Pierre Richad	5 Palafox.......	zaino	3	52	*Purrán*	*Picarona* ...	ch, blanca y lila á r. h. g. negra
Atucha J......	6 Divisa.........	alaz,na	4	51	*Orbit*	*Dido...........*	ch. cereza m. y g. gris
Zanetto	7 Orianda......	id	4	50	*Orville........*	*Lighthouse*	ch, blanca mg, y gorra az. mr,
Céres	8 Brumario . .	alazán	4	50	*Stiletto*	*La Rachel...*	ch, verde g, oro
Pálpito	9 Arno	zaino	3	50	*Camors.......*	*Marcela......*	ch blanca m y gorra marrón
Lowland Boy	10 Vladimir ...	id	4	49	*F de Roys...*	*Viola*	ch, lila m y gorra granate
Hidalguía ...	11 Dinastía......	alaz'na	3	49	*Amianto* ...	*F. Queen....*	ch, bl, cuel, puño, bot, y g, lila
La Susana...	12 Perillan......	zaino	4	49	*Neapolis*	*Picardía......*	ch, y gorra blanca banda marrón
Villanueva B	13 St Lawrence	id	3	45	*Simonside...*	*Saudades* ...	ch. rosa cul, puñ bot., y g, negra
Ayuí	14 Ayuí...........	alazán	4	44	*Nunthorpe.*	*S. Saint.......*	ch, oro gorra granate

7.ª CARRERA — Premio ORBIT — Á LAS 5.15 P. M.

Handicap para todo caballo

Premio $ 3.200 al 1.º, 300 al 2.º y 150 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Cantón.........	1 Pito	zaino	4	60	*Hipóito......*	*Tulipe.........*	ch. bl m viol g bl y viol
14 de Enero...	2 Tala............	id	5	59	*Gay Hermit*	*Poplin ......*	ch. violeta m y gorra naranja
Lagrange ...	3 Breva	alaz'na	5	57	*Orbit*	*Britannia...*	ch. naranja, gorra violeta
Monte Carlo	4 Happy	id	6	53	*Camors*	*Hope.........*	ch. granate gorra verde
El Jockey ...	5 Minuit	id	4	53	*Amianto.....*	*Mimí*	ch. oro gorra verde
Espoir	6 Olegario......	alazán	5	50	*Orbit*	*Talón.........*	ch. oro mg, y gorra azul marino
Entre Ríos ...	7 Alpino.........	id	5	50	*Athos II* ...	*Ametrallad.*	ch. blanca, b. color gorra azul
Promese	8 Pluton	alazán	3	49	*Picquet*	*Mirabelle....*	ch. oro vjo, y vl. á ray, h. y o. vjo
La Prensa ...	9 La Prensa...	zaina	5	48	*Precioso*	*La Paz.......*	ch. y g. az. mr. mangas blancas
Zubiaurre J B	10 Patricio......	zaino	4	45	*Porteño......*	*F. Queen....*	ch. blanca á lun. g. azul marino
Siva ,...........	11 Encantad'ra	alaz'na	4	43	*Neápolis.....*	*Embuche....*	ch. negra manga y gorra punzó

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO NACIONAL

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 14 DE ENERO DE 1906

1.ª CARRERA — Premio ORANGE — Á LA 2.00 P. M

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 6.000. Peso: 53 kilos. Recargo de 2 kilos á los ganadores de pesos 2.500 á 4.000, de 5 kilos á los de más de 4.000 pesos Descargo de tres kilos á los perdedores.

Premio $ 1.800 al 1.º 150 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 15

			edad	kil			
5 de Abril......	1 Palomín......	zaino	5	58	*Eridan*	*Julia*	ch, celeste gorra blanca
Cap. Dreyfus.	2 Baluarte	alazán	7	58	*Sargento* ...	*Banderola* .	ch. cl. y a. á r. v. g. celeste
Winchester...	3 Presen'tión	id	7	55	*Ilusión.*	*Activa.........*	ch. punzó b y g negra
E. Frazer ...	4 Incroyable.	id	4	53	*Saint Mirio*	*Gavotte.....*	ch. amarilla m. y g. negra
Saavedra J C	5 L. B. Aimé...	zaino	4	50	*FlyngFox..*	*Livia II......*	ch. bl, y lila á r v gorra azul
Pasteur	6 New York...	id	4	50	*Parington*	*W. Crake..*	ch. cer, bda, oro g, cereza y oro
Monte Carlo	7 Metileno ...	alazán	4	50	*Amianto,...*	*Argentina..*	ch. granate, m y gorra verde nilo
C. Hatteras	8 Florencia ...	zaina	4	48	*Mariscal* ...	*Fifina*	ch. azul mar, manga y g punzó
San Silvestre	9 Jacinta.......	id	4	48	*Raniqueo....*	*S. Jacinta...*	ch. az, y oro á r,v, m, y g. a,

2.ª CARRERA — Premio KENDAL — Á LAS 2.30 P. M.

Para todo producto de tres años, ganador de una sola carrera que no haya sido premio clásico. Peso 56 kilos

Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Cp. Hatteras	1 Cow Boy.....	alazán	3	56	*Pillito ... ...*	*Carberry.....*	h. azul marino m y g pun
Villanueva ...	2 St Laurence	zaino	3	56	*Simonside..*	*Saudades ...*	ch. rosa cuel. bot puño y g ng.
La Montaña	3 Gil Blas......	íd	3	56	*Orbit.........*	*Isolina .....*	ch, gris perla á r, v, y g. gran.
Los Cardos...	4 Vasquito	íd	3	56	*Valero ......*	*Dido... ......*	ch turq. m, y g. granate
La Ramada	5 Parthenon .	íd	3	56	*Napoleón ...*	*Superchería*	ch, marrón m y gorra verde
Palpito........	6 Acolí..........	íd	3	56	*Camors ......*	*Acadia.......*	ch, blanca m. y gorramarrón
Lagrange.....	7 Pretty Polly	zaina	3	54	*Neapolis.....*	*Pa-Si-Bete...*	ch. naranja, gorra violeta

3.ª CARRERA — Premio ACHERON — Á LAS 3.00 P. M.

Para todo producto de tres años que no haya ganado. Peso 56 kilos

Premio $ 2.300 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.300 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Corrientes.....	1 Jup	zaino	3	56	*Napoleón ...*	*Niña...........*	ch, a m y turq á r h y gorra m
Los Cardos...	2 Oiiden	id	3	56	*Orbit ....*	*Viviene.......*	ch. turquesa, gorra granate
Oberón........	3 Oberon	id	3	56	*Orbit ....*	*Moscowa,...*	ch, y gorra cereza m. roja
Titán..........	4 Ecuador......	alazán	3	56	*Violín.........*	*Norah II.....*	ch. verde y gorra granate
Porteño	5 Marco Ant .	zaino	3	56	*Acherón......*	*Graziela......*	ch. gris p.. cuel. puño b. y g. a. m
San Graal ...	6 Novelli ......,	zaino	3	56	*Alerta.........*	*Navi Salvia*	ch blanca gorra naranja
Los Incas ...	7 Thames	tordillo	3	56	*Picquet ......*	*Epecuen......*	ch. lila y bl, á ry, h, g, lila
Longchamps	8 Oasis ......,...	zaino	3	56	*Orbit... ......*	*Solifuga ...*	ch, a, m y g, oro
3 de Febrero	9 Amparo	íd	3	56	*Athos II....*	*Ametrayad.*	ch. gris á herraduras g. granate
Mapocho......	10 Don Cesar...	alazán	3	56	*Purrán........*	*Diadema ...*	ch viol m puu g á cascos
Idem	11 Alicante ...	zaino	3	56	*Purrán ......*	*Abadia.......*	idem
Atucha J....	12 Charamusca	zaina	3	54	*Orange .....*	*Callíope......*	ch, cer. manga y gorra grís
El Rubio	13 Sangregado	alaz'na	3	54	*Orbit ....*	*Quiniéla......*	ch, turq. m, bl. á cintas y g, p,
Monfi...........	14 Chantilly....	íd	3	54	*S. Cross......*	*L. H. Park.*	ch, punzó, m, y gorra blanca
La Alianza...	15 White Rose	zaina	3	54	*Neapolis ...*	*We come..*	ch gran á herr y g blanca
Ayui	16 Simzerla ,...	colorda	3	54	*Simons de...*	*L. Ormonde*	ch. oro gorra granate
El Bosque ...	17 Guerrilla ...	oscura	3	54	*Guerrillero*	*Guanaca.....*	ch. amar. y n. á r, h. g colorada
9 de Julio......	18 Servilleta...	alaz'na	3	54	*Vesubio......*	*Sensitiva ...*	ch, cel, y marfil á r. v. g. verde
Frazer E,......	19 La Reina ...,	zaina	3	54	*Batt...........*	*R. des Prés.*	ch. amar, m, g, negra

4.ª CARRERA — Premio REMATE — Á LAS 3.45 P. M.

Para todo producto de tres años que no hayan ganado premio á *Venderse.* El ganador á venderse con $ 6.000 de base. Los que se inscriban como á *Venderse* por un precio menor que la base, tendrán 3 kilos de descargo por cada 1000 pesos menos. Peso 57 kilos.

Premio $ 2.500 al 1.° 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Promese	1 Pluton	alazán	3	54	*Picquet ......*	*Mirabelle ...*	ch oro y vio á r h m y g oro
L. Provid'cia	2 Cimbalo ...	zaino	3	51	*Alerta.........*	*Citara ....*	ch, violeta m, á listas gorra oro
Ayuí	3 Bey	rosillo	3	48	*Mariscal....,*	*Bibí ....*	ch. oro y gorra granate
Los Incas ...	4 Thames	zaino	3	48	*Piquet, ...*	*Epecuen......*	ch. bl, y lila á r. h. y gorra lila
Jubilee	5 Don Pablo ..	íd	3	48	*Athos II ..*	*Morisca ......*	ch. bl. y ng, á ry h. g, oro
Los Indios...	6 Tuna	zaina	3	46	*Orbit ....*	*Tarántula..,*	ch, bl y oro á r v alam y g n
Lincoln.........	7 Simón.........	zaino	3	45	*Simonside...*	*Chaipuel. ..*	ch y gorra verde
Necochea......	8 Tucumán ...	íd	3	45	*Napoleón....*	*Casualidad*	ch y g a. m. y granate por mitad
Alacran.......	9 Taredo	íd	3	45	*Alacrán.. ...*	*Porteña......*	ch. solferino, m. neg. gorra verde
Rayon d'Or.	10 Veleta.........	zaina	3	43	*Piquet .....*	*Vesper ......*	ch. oro, á lun. neg. g. oro. y ng.
Artigas J. ...	11 La Guale ...	alaz'na	3	43	*Lowland B.*	*Naomi........*	ch, azul m, y gorra negra
La Paloma...	12 Migraine	alaz'na	3	43	*Lego ....*	*Mirette ......*	ch. marrón, gorra punzó
Aramis	13 Ana de Aust	zaina	3	43	*Lego ....*	*Margot.......*	cha, granate, m. y gorra azul

5.ª CARRERA — Premio TONIC — Á LAS 4.15 P. M

Handicap para todo caballo ganador

Premio $ 2.500 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia. 1.300 metros. Entrada $ 25

			edad	kil.			
Winchester...	1 G. Plumer...	alazán	4	56	*Amianto, ...*	*Agnes H....*	ch, rojo banda y gorra negra
Jubilee	2 Rapida	zaina	4	55	*Combate ...*	*Regina, ...*	ch. bl, y n. á ray, h.gorra oro
Titán...........	3 Carmela......	íd	4	54	*Trébol ....*	*Marquesa...*	ch. verde, gorra granate
Cp. Hatteras	4 Aurofila......	alaz'na	4	54	*Stiletto ......*	*Fortuna......*	ch. azul marino m y gorra punzó
Santa Rosa	5 Indiana	zaina	4	54	*Ranquel......*	*Cachiporra*	ch. solferino, gorra verde
Pretender ...	6 Alalí	zaino	3	53	*Acherón......*	*Damieta ....*	ch, ver, y nar, á r m, y g verde
Frazer E	7 Bonnie Lad	alazán	4	52	*Saint Mirin*	*Linfa,.........*	ch amarilla m y g negra
Open Door ...	8 Open Door .	zaino	3	48	*Orbit ....*	*Julia ....*	ch. turquesa lunar y nrja
El Rubio	9 Salambo	zaina	3	47	*Bolivar......*	*Satanica ..*	ch. turq. m, blanca á cint, g, pun,
Escudero J R	10 Favonian ...	zaino	4	47	*Finance.....*	*Faustine.....*	ch, blanca m n gorra negra
Villanueva B	11 Simonetta .	colordo	3	45	*Simonside..*	*Tesoro.......*	ch. rosa. cuel. puñ bot y g n..
Cnel. Suárez..	12 Lagartija	tordillo	4	43	*Alerta........*	*Nevada......*	ch. salmón, á lunares y g. azul



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598, AVENIDA
" ADMINISTRACIÓN " 2316, "
" " COOPERATIVA 3423, CENTRAL

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
" " " " " " 1°, 5° al 22 incl.	"	" 2 "
Tapas sueltas	"	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli — Perú, 662 á 676 — Buenos Aires

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos / Fuera de la capital 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital. . 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »